

PANDA



H205		H225	
P100	P115	P100	P115
L125			
L250			
L375			

ISA S.r.l.

Via del Lavoro, 5
06083 Bastia Umbra - Perugia - Italie
Tél. +39 075 80171 - Fax +39 075 8000900
www.isaitaly.com















1.	REMARQUES/AVERTISSEMENTS	4
1.1	INTRODUCTION	5
1.2	ADRESSE DU FABRICANT	5
2.	SÉCURITÉ	6
2.1	FORMATION DU PERSONNEL	6
2.2	SÉCURITÉS APPLIQUÉES	6
2.2.1	SÉCURITÉS PRÉSENTES	6
2.2.2	PROTECTIONS FIXES	6
2.2.3	SECTIONNEMENT DE L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE	7
2.3	RISQUES RÉSIDUELS	7
2.3.1	RISQUE DE CONTACT AVEC DES PARTIES SOUS TENSION	7
2.3.2	INCENDIE	7
2.3.3	ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE	8
2.3.4	GLISSEMENT	8
2.3.5	TRÉBUCEMENT	8
2.3.6	PANNES DE CIRCUIT	8
2.3.7	CHUTE D'OBJETS	8
2.3.8	FROID	8
2.3.9	SÉCURITÉ ALIMENTAIRE	9
2.4	PLAQUES D'AVERTISSEMENT (si présentes)	9
3.	ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX USÉS	10
4.	INSTALLATION	11
4.1	STOCKAGE et DÉBALLAGE	11
4.2	INSTALLATION - POSITIONNEMENT - CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	11
4.3	BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES	11
5.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	12
5.1	INSTALLATION ET NIVELLEMENT	14
5.2	PLAN TECHNIQUE - Condensation à AIR	15
5.2	PLAN TECHNIQUE - Condensation à EAU	16
5.3	LIMITES DE CHARGE	17
5.4	LIMITES DE CHARGE (MAXI) ÉTAGÉES	17
5.5	BRANCHEMENT LIGNE EAU DE CONDENSATION	18
6.	DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT	19
6.1	COMPOSITION	19
6.2	RÉFRIGÉRATION R744	19
6.3	IDENTIFICATION	20
7.	PANNEAU DE CONTRÔLE	21
8.	NETTOYAGE	22
8.1	NETTOYAGE À L'INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRÉ	22
8.2	NETTOYAGE À L'EXTÉRIEUR	22
8.3	NETTOYAGE CONDENSEUR (Versions à AIR)	22
9.	ENTRETIEN	23
10.	ASSISTANCE TECHNIQUE	24
10.1	RECHERCHE DES PANNES	24
11.	CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE	25

PIÈCES JOINTES

1	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	26
2	VIDANGE	27
3	CANALISATION	28
4	BARRES	29
5	MONTAGE DES LATÉRAUX	30
6	DÉBALLAGE ET MANUTENTION	31
7	ÉTAGÈRES	32
8	MIROIR	33
9	SOCLE	34
10	DÉPLACEMENT DES ÉTAGÈRES	35
11	CROCHETS	36
12	ENTRETOISES ARRIÈRE	37
13	SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100606200	38
14	SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100607200	40
15	SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100608100	42
16	SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100609100	44
17	SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100615100	46
18	SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100616000	48
19	PANNEAU DE CONTRÔLE - IR33	50
20	PANNEAU DE CONTRÔLE - AK CC 250	52
21	PANNEAU DE CONTRÔLE - EW 978	53
22	PANNEAU DE CONTRÔLE - XR 44 CX	56
23	PANNEAU DE CONTRÔLE - CRD XP	58

Les symboles utilisés dans ce manuel servent à attirer l'attention du lecteur et à mettre en évidence certains aspects particulièrement importants. Le tableau suivant décrit la signification des divers symboles utilisés.

	lire le manuel		Utilisation des vêtements de protection
	DANGER Parties électriques sous tension		Demande d'entretien ou des opérations qui doivent être effectuées par du personnel qualifié ou un centre d'assistance technique
	Attention / Danger		Information importante
	Informations		Opérations qui doivent être effectuées par deux personnes
	Observation visuelle		REMARQUES/AVERTISSEMENTS
	Unité de condensation à bord		Unité de condensation à distance

1. REMARQUES/AVERTISSEMENTS



Le contenu de ce manuel est de nature technique et appartient à **ISA** il est interdit de reproduire, divulguer ou modifier entièrement ou partiellement son contenu sans l'autorisation écrite du producteur. La société propriétaire protège ses droits conformément à la loi. Ce manuel ainsi que le certificat de conformité sont partie intégrante de l'appareil et doivent toujours l'accompagner en cas de déplacement ou de revente. L'utilisateur a le devoir de conserver cette documentation en bon état, de façon à ce qu'elle puisse être consultée pendant toute la durée de vie de l'appareil. Conserver ce manuel avec soin et veiller à ce qu'il soit toujours placé à proximité de l'appareil. En cas de perte ou de destruction, il est possible de demander une copie à **ISA** en précisant le modèle, le numéro de série et l'année de fabrication. Ce manuel fait état de la technique au moment de la fourniture, notre société se réserve le droit d'apporter à ses produits toute modification qu'elle jugera utile sans être pour autant obligée de mettre à jour ses manuels et installations concernant des lots de production précédents.



Cet appareil ne peut être utilisé directement par un utilisateur final non spécifique: il est destiné à être installé et incorporé dans une ou plusieurs installation par un installateur, qui dans ce cas emploiera du personnel spécialisé adéquatement. Avant la mise en marche il est nécessaire que l'installateur fournisse le certificat de conformité relatif à la législation nationale et internationale applicable. Seulement après l'appareil pourra être utilisé. Dans tous les cas, cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil. Consulter toujours ce manuel avant d'effectuer toute opération. Avant d'effectuer tout type d'intervention, couper l'alimentation électrique de l'appareil. Toute intervention sur des parties électriques, électroniques ou sur des composants du système frigorifique doit être exécutée par un personnel spécialisé, conformément aux normes en vigueur.

La société décline toute responsabilité en cas de dommages subis par des personnes, des animaux ou des biens ou par le produit conservé en cas de:

- d'utilisation inappropriée de l'appareil ou d'utilisation par du personnel non formé ou non autorisé.
- Non respect des normes en vigueur
- Installation incorrecte et/ou défauts d'alimentation
- Inobservation du présent manuel
- Inobservation du programme d'entretien
- Modifications non autorisées
- Installation sur l'appareil de pièces de rechange non originales
- Installation et utilisation de l'appareil dans des buts différents de ceux pour lesquels il a été conçu et vendu
- Intervention non autorisée ou d'endommagement du câble d'alimentation

La responsabilité du respect des consignes de sécurité citées plus avant incombe au personnel technique responsable des activités prévues sur l'appareil qui doit s'assurer que le personnel autorisé:

- est qualifié pour exercer l'activité en question
- connaît et respecte scrupuleusement les prescriptions contenues dans ce document
- connaît et applique les consignes de sécurité à caractère général applicables à l'appareil.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des lésions au personnel et endommager les composants et l'unité de contrôle de l'appareil. L'utilisateur peut, toujours, contacter le détaillant pour demander renseignements additionnels à ces contenu dans le manuel, ainsi que signaler propositions d'amélioration.



Avant la livraison au client est essentiel que le personnel technique vérifie le fonctionnement correct de l'appareil afin d'assurer une performance maximale

1.1 INTRODUCTION

ISA utilise des matériaux de toute première qualité et leur arrivée à l'usine, leur stockage et leur utilisation en fabrication sont constamment contrôlés pour s'assurer de l'absence de dommages, de détériorations et de dysfonctionnements. Tous les éléments de fabrication ont été conçus et réalisés de manière à assurer un niveau élevé de sécurité et de fiabilité. Tous les appareils sont soumis à des essais approfondis avant leur livraison. Il faut toutefois rappeler que la longévité et le bon fonctionnement du produit acheté dépendent d'une utilisation correcte et d'un entretien approprié. Le présent manuel fournit toutes les indications nécessaires pour conserver inaltérées les caractéristiques esthétiques et fonctionnelles de l'appareil.



Remarque

Pour ne pas compromettre la fonctionnalité et la sécurité de l'appareil, les processus d'installation et d'entretien plus complexes ne sont pas traités dans ce manuel et sont effectués par des techniciens spécialisés de notre société.

Le Manuel d'Usage et Entretien fournit renseignements utiles à la compréhension des modalités de fonctionnement et l'utilisation correcte de l'appareil, en particulier: la description technique des différents groupes fonctionnels, dotations, systèmes de sûreté, fonctionnement, usage de l'instrumentation, interprétation des communications diagnostiques éventuelles, principales procédures et renseignements sur les interventions d'entretien de routine. Une bonne utilisation de l'appareil suppose un environnement de travail conforme aux réglementations en vigueur en matière de sécurité et d'hygiène.

Les prescriptions, les indications, les règles et les caractéristiques de sûreté décrites dans les différents chapitres du manuel ont le but de définir un ensemble de comportements et obligations à observer dans l'exécution des différentes activités, pour effectuer les opérations en conditions de sûreté sans apporter de dommages au personnel, aux équipements et à l'environnement. Les consignes de sécurité indiquées s'adressent à tout le personnel autorisé, formé et préposé à l'exécution des tâches de:

- transport
- installation
- fonctionnement
- gestion
- entretien
- nettoyage, le démantèlement et l'élimination qui sont le seul mode de l'utilisation prévue de l'appareil en question



Attention

La lecture du manuel (même si exhaustive) ne peut en aucun cas remplacer une adéquate expérience de l'utilisateur, le manuel représente seulement un mémorandum utile sur les caractéristiques techniques et les principales opérations à accomplir.



Avertissement

Les installateurs et les utilisateurs ont l'obligation de lire et d'assimiler toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'effectuer toute opération sur l'appareil.

1.2 ADRESSE DU FABRICANT

ISA S.r.l.

Via del Lavoro, 5
06083 - Bastia Umbra - Perugia - Italy
Tél. +39 075 80171
Fax +39 075 8000900

www.isaitaly.com

2. SÉCURITÉ

L'acheteur doit fournir une formation appropriée au personnel utilisateur sur les risques, sur les dispositifs de sécurité et sur les règles générales concernant la prévention des accidents en vertu des lois du pays où l'appareil est installé.

Les utilisateurs/opérateurs doivent connaître parfaitement l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes et les caractéristiques de l'appareil.

En outre, ils doivent avoir lu tout le présent manuel.

Les interventions d'entretien doivent être effectuées par des opérateurs qualifiés après avoir opportunément mis en place l'appareil.



Danger

La manipulation ou la substitution non autorisée d'une ou plusieurs parties de l'appareil, l'adoption d'accessoires qui en modifient l'usage et l'utilisation de pièces de rechange différentes de celles recommandées peuvent provoquer des accidents graves.



Danger

Avant d'effectuer quelque d'intervention, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique

Toute intervention sur des parties électriques ou sur des composants du système frigorifique doit être exécutée par un personnel spécialisé, conformément aux normes et réglementations en vigueur.

2.1 FORMATION DU PERSONNEL

L'acheteur doit assurer une formation adéquate du personnel impliqué dans le fonctionnement et l'entretien de l'équipement

Le fabricant est prêt à fournir conseils, éclaircissements et quant 'autres nécessaire à une utilisation correcte de l'équipement par le personnel impliqué dans le fonctionnement et l'entretien de l'équipement



Attention

L'équipement est conçu pour un usage professionnel..

2.2 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ UTILISÉS

L'appareil est équipé de dispositifs de sécurité.

2.2.1 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ PRÉSENTS

Dispositifs dont le fonctionnement empêche l'apparition de situations dangereuses pendant le fonctionnement (ex. fusibles, pressostats, carters, disjoncteurs, etc.)

2.2.2 PROTECTIONS FIXES

Les protections de type fixe comprennent les panneaux fixes entourant l'appareil qui servent à empêcher tout accès à ses parties internes.



Danger

Il est absolument interdit de remettre en marche l'appareil après les opérations d'entretien sans avoir remis correctement les panneaux en place.



Attention

Vérifier périodiquement l'intégrité des éléments de protection fixés à la structure, avec une attention particulière aux panneaux de protection.

2.2.3 SECTIONNEMENT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Avant d'effectuer tout type d'intervention d'entretien sur l'appareil ou sur une de ses parties, il faut couper son alimentation électrique.



Danger

Nous rappelons donc qu'en cas d'interventions de maintenance au cours desquelles l'utilisateur ne serait pas en mesure d'empêcher la fermeture accidentelle du circuit par d'autres, il faut débrancher totalement l'appareil du secteur.

2.3 RISQUES RÉSIDUELS

Au niveau de la conception, on a tenu compte de toutes les zones ou pièces à risque et toutes les précautions nécessaires ont par conséquent été prises pour éviter que les personnes courent des risques et des dommages à l'appareil comme indiqué dans les paragraphes précédents.



Attention

Vérifier périodiquement le fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité.
Ne pas démonter les protections de type fixe.
Ne pas introduire d'objets ou d'outils étrangers dans la zone d'opération et de travail.

Bien que l'appareil soit équipé des systèmes de sécurité prédisposés, il reste néanmoins des risques non éliminables mais pouvant être diminués grâce à des interventions de la part de l'utilisateur final et à des modes opérationnels corrects.

Ci-après, est indiqué le résumé des risques qui persistent dans l'appareil lors des phases de:

- Fonctionnement normal
- Réglage et mise au point
- Entretien
- Nettoyage

2.3.1 RISQUE DE CONTACT AVEC DES PARTIES SOUS TENSION

Risque de rupture ou d'endommagement, avec abaissement possible du niveau de sécurité, des composants électriques de l'appareil suite à un court-circuit.
Avant de brancher l'alimentation électrique s'assurer qu'il n'y a pas d'opérations d'entretien en cours.



Attention

Avant d'effectuer le branchement, s'assurer que le courant continu au point d'installation ne soit pas supérieur à celui indiqué sur les interrupteurs de protection présents sur le tableau électrique, dans le cas contraire l'utilisateur doit prévoir des dispositifs limiteurs appropriés.
Il est strictement interdit d'effectuer tout type de modification électrique pour ne pas créer des dangers supplémentaires et des risques conséquents non prévus.

2.3.2 INCENDIE



Danger

En cas d'incendie, couper immédiatement l'interrupteur général de la ligne d'alimentation principale.

2.3.3 ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE

L'appareil ne peut être installé en milieu à risque d'explosion classés selon la directive 1999/92/CE tels que:

Zone 0

Milieu où est constamment, pendant de longues périodes ou fréquemment présente une atmosphère explosive qui consiste en un mélange d'air et de substances inflammables sous forme de gaz, de vapeur ou de brouillard.

Zone 1

Milieu où la formation d'une atmosphère explosive, qui consiste en un mélange d'air et de substances inflammables sous forme de gaz, de vapeurs ou de brouillard peut se produire occasionnellement durant les activités normales.

Zone 20

Milieu où est constamment, pendant de longues périodes ou fréquemment présente une atmosphère explosive sous forme de nuages de poussière combustible dans l'air.

Zone 21

Milieu où la formation d'une atmosphère explosive sous forme de nuages de poussière combustible dans l'air peut se produire occasionnellement durant les activités normales.

2.3.4 GLISSEMENT



Des fuites de liquide dans les zones à proximité de l'appareil risquent de faire glisser et tomber le personnel.

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites et garder ces zones toujours propres.

2.3.5 TRÉBUCHEMENT



L'entreposage désordonné de matériel peut causer un risque de trébuchement et d'obstacle partiel ou total des issues de secours en cas de besoin.

Garantir des lieux de travail, de passage et des issues de secours dégagés de tout obstacle et conformes aux réglementations en vigueur.

2.3.6 PANNES DE CIRCUIT

A cause de pannes éventuelles, les circuits de sécurité peuvent perdre de leur efficacité avec abaissement correspondant du niveau de sécurité.

Procéder à des contrôles périodiques de l'état de fonctionnement des dispositifs de sécurité présents.

2.3.7 CHUTE D'OBJETS

La mise en place des appareils d'exposition (le cas échéant) de l'unité (tels qu'étagères, tiges et crochets etc) ainsi que le chargement des produits sur ceux-ci peuvent être source de danger potentiel si effectué de manière incorrecte.

Respecter les instructions de mise en place décrites dans le présent manuel; avant de charger les produits, vérifier que les étagères, les crochets etc. soient bien fixés. Respecter les limites de chargement maximum. Éviter de placer des produits sur les plans inclinés sans les blocages pour la marchandise spécialement prévus.

2.3.8 FROID

Au cours des diverses opérations à effectuer sur l'appareil, telles que le nettoyage ou le chargement de marchandise, il est nécessaire de manipuler des produits et/ou des éléments du présentoir à basse température, avec le risque de malaises résultant du contact avec le « froid » et/ou de dérapage accidentel.

Respecter les consignes de sécurité locales ; en particulier, utiliser toujours des EPI appropriés (gants en particulier).

2.3.9 SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Le comptoir frigorifique faisant l'objet de ce manuel est destiné à l'exposition de produits confectionnés. Le contact direct entre les produits alimentaires et les surfaces d'exposition n'est donc pas prévu. Si cela devait se produire et pendant une période suffisamment longue, le produit pourrait se détériorer.

Respecter les dispositions d'utilisation du comptoir. En cas de rupture de l'emballage d'un produit, le retirer de l'exposition et si nécessaire nettoyer.

2.4 PLAQUES D'AVERTISSEMENT (SI PRÉSENTES)

Sur les risques résiduels de toutes sortes, l'appareil est équipé de panneaux indiquant, alerter sur la présence de tout danger, conformément à la réglementation régissant les symboles graphiques pour utilisation dans les usines.

Les plaques en question sont apposées bien en vue.



Attention

Il est absolument interdit d'enlever les plaques d'avertissement présentes sur l'appareil.

L'utilisateur doit remplacer les plaques d'avertissement devenues illisibles à cause de l'usure.

3. ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX USÉS

L'appareil, lors de son fonctionnement normal, ne provoque aucune pollution environnementale. En fin de vie ou en cas de mise hors service définitive de l'appareil, il est recommandé de procéder comme suit:

ÉLIMINATION (Utilisateur)



Le symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers mais Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles qui pourraient dériver d'une élimination inadéquate. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, contacter la municipalité, la déchetterie locale ou le magasin où le produit a été acheté.

PROCÉDURES POUR LA MISE AU REBUT ET LE RECYCLAGE EN FIN DE VIE DE L'APPAREIL (ORGANISMES AUTORISÉS)

Pendant la période d'utilisation, l'appareil faisant l'objet de ce manuel est une partie intégrante d'un équipement frigorifique, d'une installation électrique et d'une installation hydraulique (lignes d'évacuation). En fin de vie, l'appareil doit avant tout être débranché de toutes les installations susmentionnées, selon les modalités et les procédures incombant au gérant des installations et dont la description ne relève pas du présent manuel.

Une fois débranchée, suivre les procédures suivantes:

- Vérifier que l'appareil soit débranché de l'installation électrique (câbles débranchés) et de celui frigorifique (tuyaux coupés et ouverts aussi bien du côté entrée que du côté sortie).
- Retirer les lampes (si installées) et procéder à leur collecte séparée.
- Retirer les centrales ainsi que les cartes électroniques et procéder à leur collecte séparée.
- Démontez toutes les pièces indépendantes (grilles, capot, profils, etc.) et les séparer par matériaux présentant une certaine homogénéité pour pouvoir accéder aux échangeurs de chaleur, aux tuyaux, aux câbles etc. en veillant à ne pas endommager le circuit frigorifique.
- Démontez toutes les pièces mobiles (portes, coulissants, vitres, etc.) et les séparer par matériaux présentant des caractéristiques homogènes.
- Débrancher l'évaporateur, le condenseur, le compresseur, les tuyaux et les ventilateurs, étant composés de cuivre, aluminium, acier, plastique ils doivent être éliminés séparément.
- Une fois enlevés tous les carénages et les composants différents de la coque, pourvoir à séparer les différentes typologies de matériels qu'ils les composent(plastique, tôles, polyuréthane, cuivre, etc) et les recueillir pour caractéristiques homogènes.



Tous les matériaux recyclables et les déchets doivent être traités et recyclés de façon professionnelle et conformément aux directives en vigueur dans le pays concerné. L'entreprise chargée du recyclage doit être enregistrée et certifiée comme service de traitement de déchets conformément aux directives en vigueur dans le pays concerné.



Attention

Une mise au rebut abusive du produit de la part de l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.
Rappel du respect des lois en vigueur en matière de collecte et de traitement de liquide réfrigérant et d'huiles minérales.



Important

Si l'appareil ne porte pas le symbole de la poubelle barrée, c'est que l'élimination du produit n'est pas à la charge du fabricant. Dans ce cas, les normes en vigueur en matière de collecte des déchets demeurent applicables.



Information supplémentaire

D'autres informations sur les modalités de collecte de traitement du fluide réfrigérant et des huiles et d'autres substances sont fournies dans la fiche de sécurité de ces dernières.

Aux fins de l'élimination des produits moussants, nous rappelons que les mousses polyuréthanes employées sont dépourvues de CFC, HFC et HCFC free.

4. INSTALLATION

Ce manuel fournit les informations pour un déballage correct, les procédures de mise en place et connexion au réseau électrique.

4.1 STOCKAGE ET DÉBALLAGE

L'appareil, avec ou sans emballage, doit être stocké soigneusement à l'intérieur de magasins ou de locaux à l'abri des intempéries, des agents atmosphériques, de l'exposition directe aux rayons solaires et à une température comprise entre **0** et **+40 °C**.



La manipulation de l'appareil doit être effectuée à l'aide d'un chariot élévateur avec une puissance suffisante élévateur adapté au poids de l'équipement et géré par personnel qualifié, lors de l'opération, l'appareil doit être placé sur la palette appropriée fournie.

Pour les spécifications à suivre concernant le chariot élévateur et pour les opérations de déballage se référer aux instructions annexées.
Tout le matériel d'emballage est recyclable et doit faire l'objet d'une collecte sélective conformément aux dispositions législatives locales, veiller à déchirer les sachets en plastique pour éviter qu'ils ne soient dangereux pour les enfants (risque d'étouffement) qui pourraient jouer avec.

4.2 INSTALLATION MISE EN PLACE ET CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES



Attention

Placez l'unité loin des sources de chaleur (radiateurs, poêles de toutes sortes, etc.) Et loin de l'influence des mouvements continus d'air (par exemple en raison de ventilateurs, bouches de climatisation, etc.).

Éviter en outre l'exposition directe aux rayons du soleil; tout cela cause une augmentation de la température.

à l'intérieur du compartiment réfrigéré avec des conséquences négatives sur le fonctionnement et sur la consommation d'énergie. L'appareil ne peut être ni employé en plein air, ni exposé à la pluie.

4.3 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



Attention

Nous rappelons que le branchement électrique de cet appareil et son introduction en tant que connexion dans une installation électrique générale doivent être effectués par un installateur qualifié muni d'une certification de conformité adéquate. Contrôler que la tension de réseau correspond à celle indiquée sur la plaquette d'identification de l'appareil et sur le tableau récapitulatif décrit au paragraphe 2 de ce manuel, et que la puissance demandé soit adéquate

Le système d'alimentation doit être muni d'un dispositif pour le débrancher de l'alimentation (proportionnelle à la charge et conforme aux normes en vigueur) qui assure la déconnexion complète dans les conditions prévues de la catégorie de surtensions III (3) et donc assurer la protection des circuits contre les problèmes liés à la mise à la terre, aux surcharges et aux courts-circuits.

Ne pas placer le câble d'alimentation dans des endroits de passage.



Attention

Ne pas oublier que la mise à la terre est indispensable et obligatoire vis à vis de la loi.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

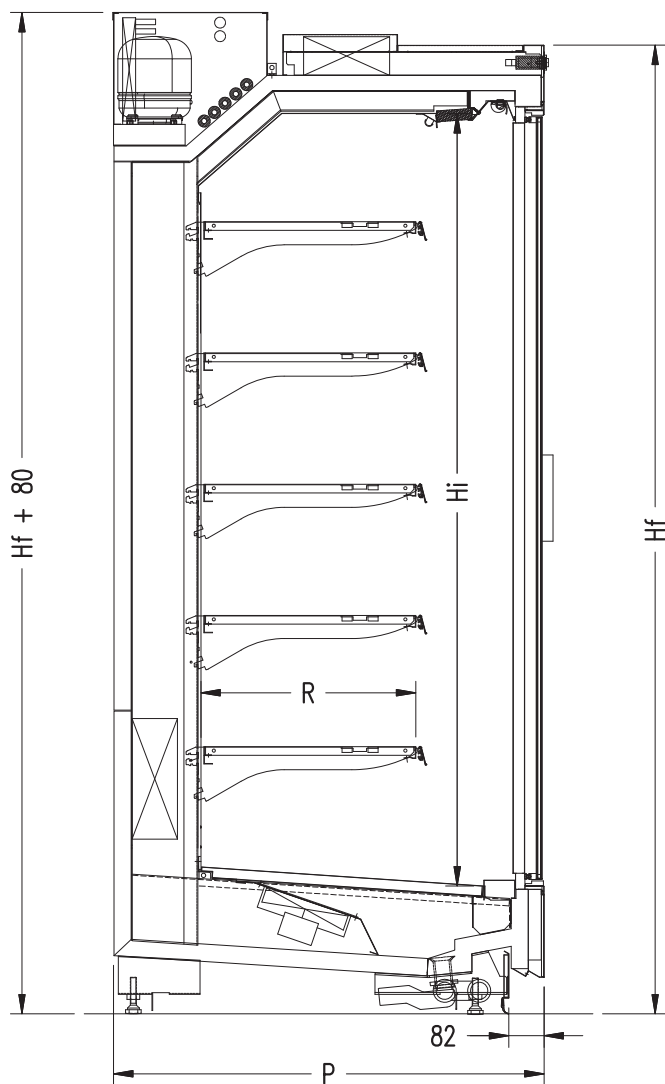
Cet appareil est conçu uniquement pour l'exposition et vente de fromages, produits laitiers et/ou produits frais pré-emballés.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés aux personnes, aux biens ou l'équipement en raison de l'exposition à des produits autres sur spécifiés



UTILISATIONS NON AUTORISÉES

- Conservation de produits.
- Exposition et/ou conservation de produits non alimentaires (chimiques, pharmaceutiques, etc.)



			P	Hf	Hi	R maxi
			mm			
P100	H205	mm	1000	2050	1590	500
	H225	mm	1000	2250	1790	500
P115	H205	mm	1145	2050	1590	600
	H225	mm	1145	2250	1790	600

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES				Dim, extérieures (PxH)	Longueur sans épaules	Épaisseur épaule	TDA (Total Ecran zone)	Poids net (sans panneaux)	classe climatique	conditions environnementales	prestation	dégivrage
comptoir	étagères											
	125	5x500	1000 x 2050	mm	mm	mm	m2	Kg	-	°C / %	-	
PANDA 100/205	250	5x500	1000 x 2050	40	1250	40	1,65	348	3	25° / 60	M1/M2/H	off-cycle
	375	5x500	1000 x 2050	40	2500	40	3,31	597	3	25° / 60	M1/M2/H	off-cycle
	125	6x500	1000 x 2250	40	3750	40	4,96	861	3	25° / 60	M1/M2/H	off-cycle
PANDA 100/225	250	6x500	1000 x 2250	40	1250	40	1,84	373	3	25° / 60	M1/M2/H	off-cycle
	375	6x500	1000 x 2250	40	2500	40	3,69	640	3	25° / 60	M1/M2/H	off-cycle
	125	6x500	1000 x 2250	40	3750	40	5,53	919	3	25° / 60	M1/M2/H	off-cycle
PANDA 115/205	250	5x600	1145 x 2050	40	1250	40	1,71	361	3	25° / 60	M1/M2/H	off-cycle
	375	5x600	1145 x 2050	40	2500	40	3,42	622	3	25° / 60	M1/M2/H	off-cycle
	125	6x600	1145 x 2250	40	3750	40	5,13	899	3	25° / 60	M1/M2/H	off-cycle
PANDA 115/225	250	6x600	1145 x 2250	40	1250	40	1,90	386	3	25° / 60	M1/M2/H	off-cycle
	375	6x600	1145 x 2250	40	2500	40	3,80	665	3	25° / 60	M1/M2/H	off-cycle
	125	6x600	1145 x 2250	40	3750	40	5,70	957	3	25° / 60	M1/M2/H	off-cycle

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES				alimentation [V / ph / Hz]		puissance électrique en phase de fonctionnement [W]		puissance électrique en phase de dégivrage [W]				
comptoir	(lumières LED)	couleur/nombre lumières (#)	R	lumières LED Philips		lumières LED standard		lumières LED standard				
				version AIR	version H2O	version AIR	version H2O	version AIR	version H2O			
PANDA 100 - 115			R	230 ~ / 1N / 50	700	450	691	441	50	50	41	41
				230 ~ / 1N / 50	750	500	736	486	100	100	86	86
				230 ~ / 1N / 50	760	510	745	495	110	110	95	95
				230 ~ / 1N / 50	770	520	754	504	120	120	104	104
				230 ~ / 1N / 50	791	541	716	466	141	141	66	66
				230 ~ / 1N / 50	807	557	721	471	157	157	71	71
				230 ~ / 1N / 50	823	573	726	476	173	173	76	76
				230 ~ / 1N / 50	1386	886	1368	868	86	86	68	68
				230 ~ / 1N / 50	1486	986	1458	958	186	186	158	158
				230 ~ / 1N / 50	1506	1006	1476	976	206	206	176	176
				230 ~ / 1N / 50	1526	1026	1494	994	226	226	194	194
				230 ~ / 1N / 50	1408	908	1368	868	108	108	68	68
PANDA 100 - 115			W	230 ~ / 1N / 50	1568	1068	1418	918	268	268	118	118
				230 ~ / 1N / 50	1600	1100	1428	928	300	300	128	128
				230 ~ / 1N / 50	1632	1132	1438	938	332	332	138	138
				230 ~ / 1N / 50	2086	1336	2059	1309	136	136	109	109
				230 ~ / 1N / 50	2236	1486	2194	1444	286	286	244	244
				230 ~ / 1N / 50	2266	1516	2221	1471	316	316	271	271
				230 ~ / 1N / 50	2296	1546	2248	1498	346	346	298	298
				230 ~ / 1N / 50	2119	1369	2059	1309	169	169	109	109
				230 ~ / 1N / 50	2359	1609	2134	1384	409	409	184	184
				230 ~ / 1N / 50	2407	1657	2149	1399	457	457	199	199
				230 ~ / 1N / 50	2455	1705	2164	1414	505	505	214	214

(#): L = lumière face - canopy light, S = lumières plafond - ceiling light, R = lumière étagère - shelf light, R = rose - meat colour, W = blanche - white

5.1 INSTALLATION ET NIVELLEMENT

L'installation de l'appareil comporte la formation de canaux comme celui décrit dans la figure, généralement constitués d'un ou plusieurs comptoirs et d'épaules d'extrémité.

Si le canal est fixé aux parois, respecter les distances minimales de:

- 100 mm/300 mm à l'arrière respectivement pour les versions à eau/air; pour respecter cette distance en ce qui concerne les versions à air il est conseillé d'installer les entretoises arrières comme indiqué dans l'annexe de ce manuel
- 500 mm entre les épaules et les parois latérales.

Une fois installés sur les banquettes de terres pour l'installation, arrêter et niveler les prendre à la même hauteur.

Ensuite, canaliser les comptoirs adjacents (1-2 et 2-3) en suivant les instructions énoncées à l'annexe.

S'ils ne sont pas préalablement montés, monter les épaules S et D conformément aux instructions jointes.

Une fois l'installation terminée, assurer la stabilité et le nivellement à l'aide des pieds réglables (qui doivent tous toucher le sol).



ATTENTION:

Pour une installation correcte de l'appareil il est fondamental de respecter les distances indiquées.

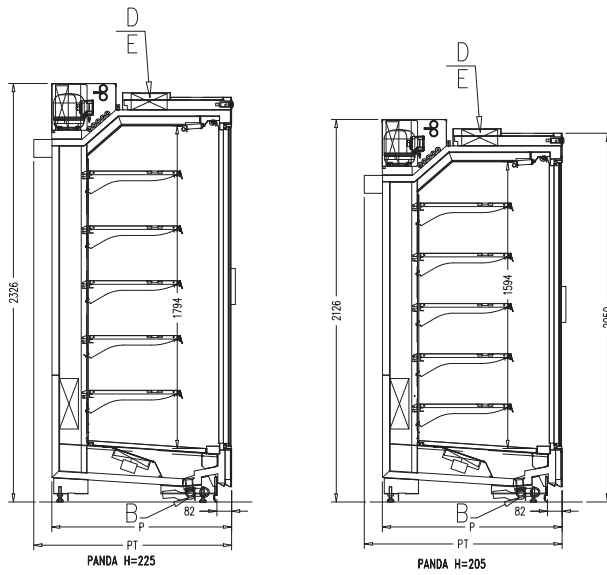


Avertissement:

Après le positionnement, il est fondamental de niveler l'appareil sur le plancher.

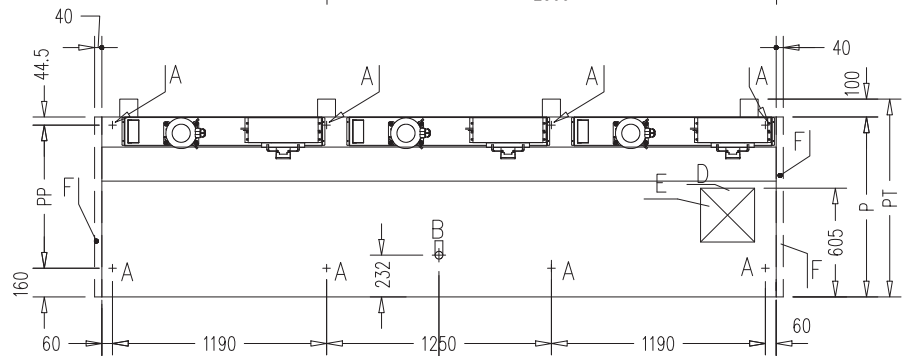
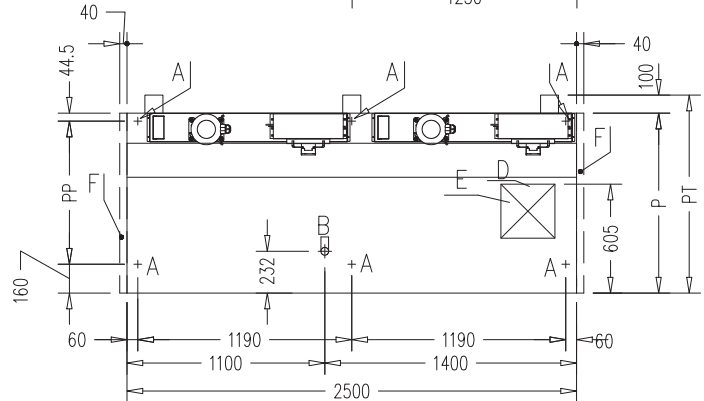
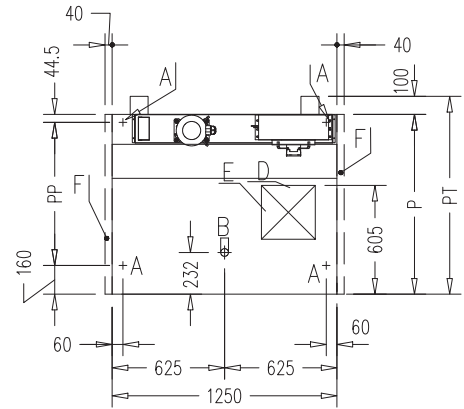
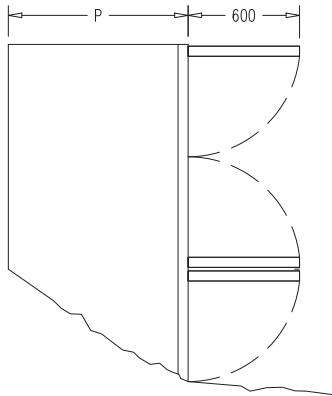


5.2 PLAN TECHNIQUE - CONDENSATION À AIR

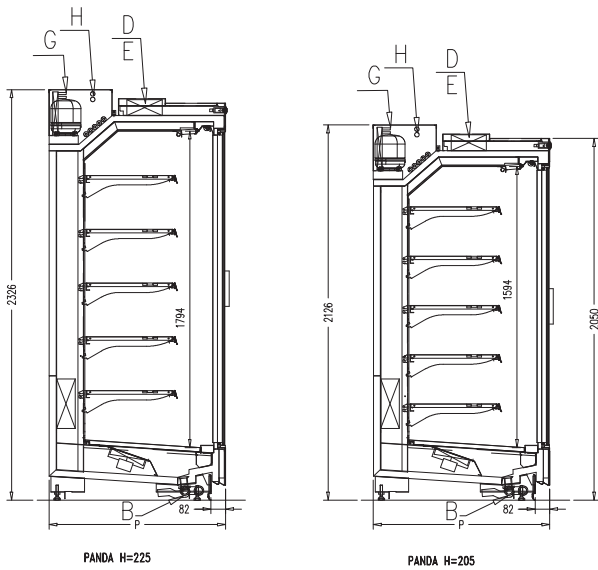


	P100	P115
P	1000 mm	1145 mm
PT	1100 mm	1245 mm
PP	795.5 mm	940.5 mm

A	PIEDS DE NIVELLEMENT	● 32 mm
B	Vidange	Ø 40 mm
D	CONNEXION ÉLECTRIQUE	
E	PANNEAU DE CONTRÔLE	
F	ÉPAULE LATÉRALE (En option)	

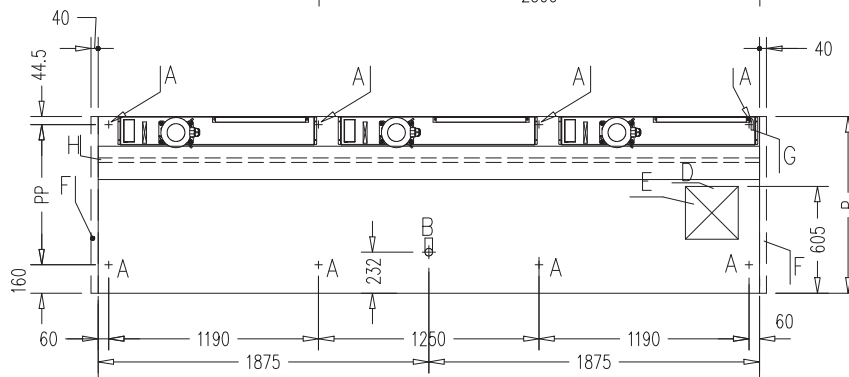
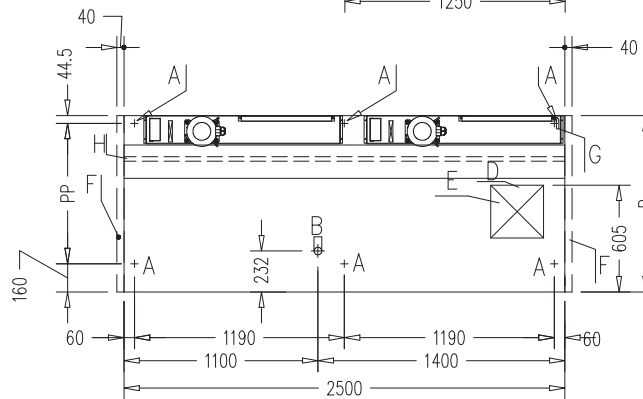
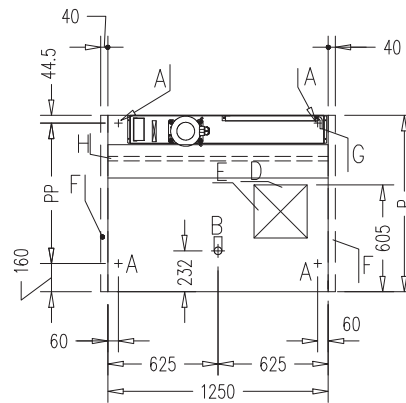
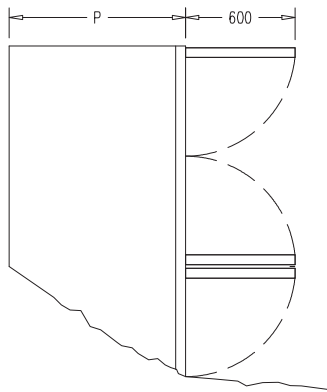


5.2 PLAN TECHNIQUE - CONDENSATION À EAU



	P100	P115
P	1000 mm	1145 mm
PP	795.5 mm	940.5 mm

A	PIEDS DE NIVELLEMENT	32 mm
B	Vidange	Ø 40 mm
D	CONNEXION ÉLECTRIQUE	
E	PANNEAU DE CONTRÔLE	
F	ÉPAULE LATÉRALE (En option)	
G	H2O Entrée / H2O Sortie	1/2" F
H	Passage tuyaux H2O	



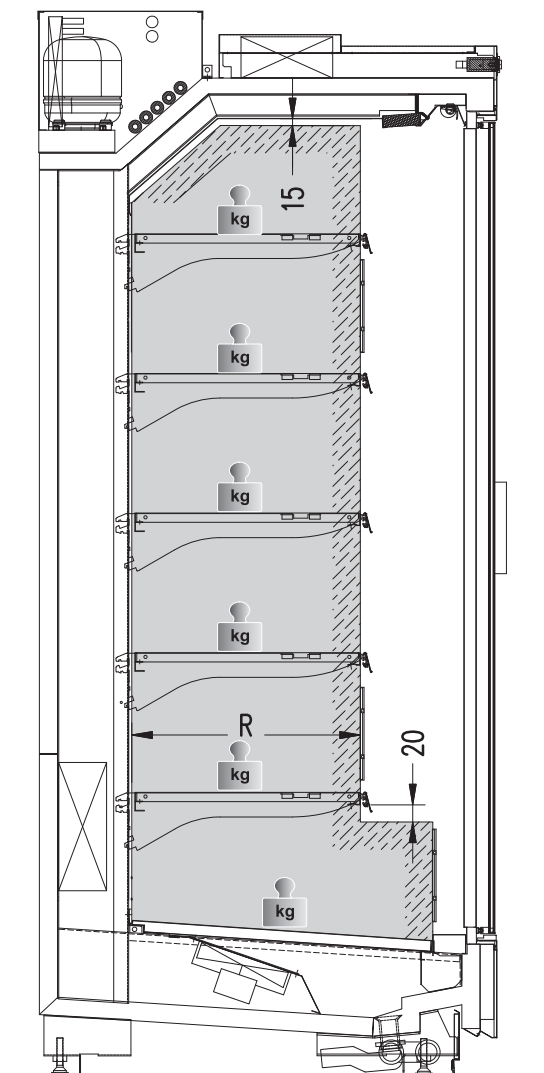
5.3 LIMITES DE CHARGE



Attention

Il est essentiel de ne pas dépasser les limites de charge indiquées, afin de ne pas altérer la circulation d'air correcte et éviter ainsi une augmentation indésirable de la température du produit.

Les limites indiquées se réfèrent à un chargement statique et réparti de manière uniforme. Les chargements dynamiques dus à des opérations de chargement violentes sont donc exclus ; elles doivent être absolument évitées pour des raisons de sécurité.



5.4 LIMITES DE CHARGE (MAXI) ÉTAGÈRES



Etagères: **165 Kg/m²**

Etagères du bas: **165 Kg/m²**

Le nombre maximal d'étagères est celui représenté en silhouette dans le manuel.



Attention

Il est absolument indispensable de respecter les limites de poids indiquées pour chaque étagère, afin d'éviter la déformation ou la rupture des étagères même.

5.5 BRANCHEMENT LIGNE EAU DE CONDENSATION

Si est prévue la condensation à eau, le comptoir est pourvu de raccordement à une ligne extérieure avec l'eau à **Pmax < 4 bars**.

Sur le tableau suivant sont indiquées les données nécessaires aux dimensions de la ligne et du système de refroidissement extérieur.

version	-	Panda water cooled condensation	
		chilled water	air-cooled water
Tin (min/max)	[°C]	5/15	25/35
Toutdoor (min/max)	[°C]	n/a	20/30
Tin (nominal)	[°C]	13	33
Tout (nominal)	[°C]	20	40
Flow rate L=125	[m3/h]	0,1	0,1
Flow rate L=250	[m3/h]	0,2	0,2
Flow rate L=375	[m3/h]	0,3	0,3
Pressure drop	bar	0,5	0,5



Attention

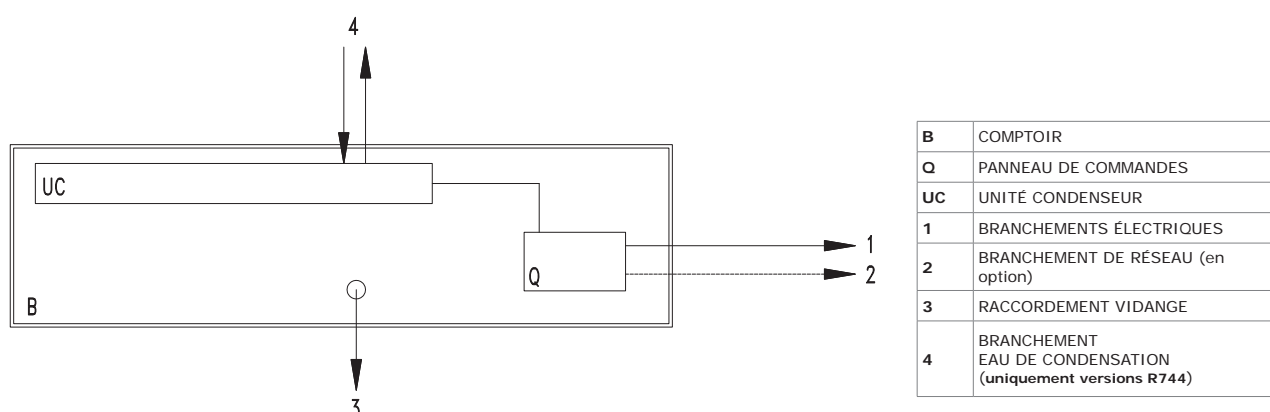
L'unité dans le comptoir n'est pas équipée d'un système de contrôle de la congélation de l'eau.
Par conséquent, dans le cas de condensation à eau veillez à ce que le refroidisseur de liquide soit pourvu de contrôles anti-congélation.

6. DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT

Pour garantir la sécurité de l'opérateur les dispositifs de l'appareil doivent être maintenus constamment en bon état. À ce propos, le manuel sert à illustrer l'utilisation et l'entretien de l'appareil et l'opérateur a la responsabilité et le devoir de le respecter rigoureusement.

6.1 COMPOSITION

L'appareil, une fois installé, est une partie intégrante d'une installation électrique, d'une installation hydraulique de vidange et pour les versions à eau et d'une installation hydraulique sous pression, et pouvant être schématisé selon le schéma suivant



L'appareil se compose de:

- une structure portante extérieure.
- une isolation en polyuréthane écologique.
- une structure portante intérieure.
- tôles à l'intérieur d'exposition.
- une installation électrique qui dépend d'un bornier de branchement à l'installation électrique.
- un tableau de commandes.
- une unité de condensation à **R744 (CO₂)** qui, dans le cas de versions à EAU, est reliée à un système de circulation et de refroidissement de l'eau.
- un système de récupération de l'eau de condensation qui termine sur une bonde de raccordement à l'installation hydraulique.

6.2 RÉFRIGÉRANT R744 (CO₂)

Le réfrigérant **R744 (CO₂)** est un gaz compatible avec l'environnement.

Faire très attention durant le transport, l'installation de l'appareil et la mise à la casse à ne pas endommager les tuyaux du circuit réfrigérant.

EN CAS DE DOMMAGES:

Garder l'appareil loin des flammes et des sources d'allumage.

Aérer correctement la pièce pendant quelques minutes.

Éteindre l'appareil, extraire la fiche d'alimentation. Informer le service d'assistance.

Attention










Le système réfrigérant est à **haute pression**.
Ne pas modifier le système, mais appeler un technicien spécialisé et qualifié avant le démontage.
L'entretien doit être effectué exclusivement par un personnel qualifié.



HIGH PRESSURE

6.3 IDENTIFICATION

- Trouvez la plaquette fixée à la machine pour relever les données techniques.
- Vérifier le modèle de la machine et la tension d'alimentation avant d'accomplir une quelconque opération.
- Si vous relevez des discordances, contactez immédiatement le fabricant ou l'entreprise qui a effectué la fourniture.

ISA srl via del Lavoro, 5 06083 Bastia Umbra (PG) ITALY - www.isaitaly.com Made in Italy			
Tip. 3		Mod. 4	
Art. 5			
Data prod. - Prod. Date 6	Ordine prod. - Prod. Order 7	Ord. cliente - Cust. Order 8	Classe Prodotto - Product Class (En23953) 9
Matricola - Serial Number 10		Matr. di Proprietà - Property Number 11	
			
12 V~	13 Hz		14 A
	15 W		16 W
Potenza nominale - Rated Power 17 W	Potenza in Sbrinam. - Defrosting Power 18 W	Psig min 19	Psig max 20
		Classe Sicur. - Safety Class (EN 60335-2-89) 21	
Corrente nominale - Rated Current 22 A	Corrente in Sbrinam. - Defrosting Current 23 A	Carico rip. - Shelf load 24 Kg/m2	Carico vasca - Tank load 25 Kg/m2
			
Tipo Refrigerante Refrigerant Type	Peso Refrigerante Refrigerant Weight	Volume Lordo - Gross Volume 28 L	
1 . 2 . 26 3 .	27 Kg Kg Kg	Espandente - Foaming Agent 29	
CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOYO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL; SYSTEM HERMETICALLY SEALED			

1	Identification de la société responsable du produit	16	Absorption résistances électriques
2	Marques de conformité	17	Puissance nominale en phase de fonctionnement
3	Type	18	Puissance en phase de dégivrage
4	Dénomination du modèle	19	Pression minimale
5	Article	20	Pression maximale
6	Date de production	21	Classe de sécurité
7	Ordre de production	22	Courant nominal
8	Commande client	23	Courant en dégivrage
9	Classe de produit	24	Chargement étagères
10	Numéro de série	25	Remplissage bac
11	Matricule de propriété	26	Type de réfrigérant
12	Tension d'alimentation	27	Poids du réfrigérant
13	Fréquence d'alimentation	28	Volume brut
14	Valeur fusible	29	Agent d'expansion de l'isolation
15	Puissance lampes	30	Marquage DEEE

7. PANNEAU DE CONTRÔLE



Allumage/arrêt
lumières dans le comptoir

Touche lumières en option.
Dans les tableaux de
commandes avec
centrale CAREL, ELIWELL et
DIXELL la touche lumières
est incorporée dans les
touches des centrales.



Le comptoir faisant l'objet de ce manuel peut être équipé d'une centrale électronique de commande et de supervision qui bien qu'étant une partie intégrante de l'appareil est accompagnée d'un manuel spécifique auquel se référer pour quelconque détail.

8. NETTOYAGE

8.1 NETTOYAGE À L'INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRÉ

- a) Retirer le produit contenu dans le compartiment réfrigéré et le placer immédiatement dans un réfrigérateur conservateur adapté pour assurer la bonne conservation.
- b) Éteindre l'appareil.
Attendre au moins 4 à 6 heures pour s'assurer que l'éventuelle glace présente sur l'évaporateur soit complètement fondue avant de procéder au nettoyage de l'appareil. Nous conseillons, à ce propos, d'attendre le jour suivant pour être sûr d'un dégivrage complet.
- c) Nettoyer le fond de la cuve et les côtés avec de l'eau tiède, un produit non agressif, un chiffon ou une éponge non abrasive.
Rincer soigneusement et essuyer avec un chiffon.
- d) Si l'appareil a été relié à un drain de plancher, faites glisser de l'eau tiède contenant une solution désinfectante adaptée à l'utilisation spécifique. La quantité de solution à utiliser doit être de nature à assurer une parfaite élimination de tout le produit résiduel et à l'assainissement sur tout le trajet de drainage.
Si l'appareil n'est pas relié à un drain de plancher, suivez la procédure décrite dans le paragraphe précédent. L'eau de rinçage est recueillie dans le réservoir placé à l'intérieur de la base de l'appareil. Procéder ensuite au nettoyage et à l'assainissement du bac à eau.

8.2 NETTOYAGE À L'EXTÉRIEUR

Les surfaces extérieures doivent être nettoyées de la manière suivante:

ACIER INOX

N'utiliser que de l'eau tiède et un détergent doux, puis rincer et sécher en utilisant un chiffon doux.

SURFACES EN ACRYLIQUE OU EN POLYCARBONATE

N'utiliser que de l'eau tiède et un chiffon doux ou une peau de chamois.
Ne pas utiliser de détergents, l'alcool, l'acétone et les solvants d'aucune sorte.
Ne pas utiliser de chiffons ou d'éponges abrasives.

SURFACES EN VERRE :

Utiliser uniquement des produits pour le nettoyage de la vitre.
Il est recommandé de ne pas utiliser l'eau du robinet qui pourrait laisser calcaire sur la surface du verre.

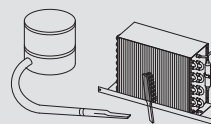
8.3 NETTOYAGE CONDENSEUR (VERSIONS À AIR)

Pour accéder au condenseur, éteindre l'appareil, attendre quelques heures jusqu'à ce que les appareils de l'unité de condensation aient atteint une température proche de celle de la pièce. Ensuite, ôter la couverture supérieure et nettoyer.



Attention

Nettoyer le **CONDENSEUR** en utilisant une brosse à poils souples appropriée; effectuer l'opération en faisant très attention de ne pas plier les lamelles du condenseur.



9. ENTRETIEN

Tous les travaux réalisés sur l'équipement nécessitent **absolument** le débranchement de la prise de courant et, en tous les cas, aucune protection (grillage, carter) ne doit être enlevée par un personnel non qualifié; ne pas utiliser l'équipement avec les protections en question enlevées.

Le **responsable de l'appareil** a le devoir de vérifier et de suivre les intervalles d'entretien indiqués dans le tableau ci-dessous, en demandant lorsque cela est indiqué, l'intervention du service d'**assistance technique** autorisé.

OPÉRATION	FRÉQUENCE			PERSONNEL AUTORISÉ
		ORDINAIRE	EXTRAORDINAIRE	
Nettoyage des surfaces externes	En fonction de l'utilisation et du besoin	X		Utilisateur
Nettoyage des parties internes accessibles (sans outils)	En fonction de l'utilisation et du besoin	X		Utilisateur
Contrôle câble d'alimentation, des fiches et/ou des prises électriques	Mensuelle Semestrielle	X		Utilisateur
Contrôle intégrité joints de tenue	Mensuelle	X		Utilisateur
Nettoyage du bac de récupération de l'eau de dégivrage	Semestrielle En fonction de l'utilisation et du besoin	X		Assistance technique
Nettoyage du condenseur	Mensuelle Semestrielle	X		Assistance technique
Contrôle du niveau d'huile du compresseur (s'il est présent)	Semestrielle	X		Assistance technique
Vidange drainage réservoir à air (s'il est présent)	Semestrielle	X		Assistance technique
Contrôle des connexions pneumatiques (si elles sont présentes)	Semestrielle	X		Assistance technique
Contrôle de l'intégrité des tuyaux du système frigo	Semestrielle	X		Assistance technique
Inspection des câbles et des connexions internes de puissance	Semestrielle	X		Assistance technique
Nettoyage éponges de séchage condensation (si elles sont présentes)	Semestrielle	X		Assistance technique
Substitution des ampoules/led (si présentes)			X	Assistance technique
Substitution du panneau de contrôle (centrale électronique - thermostat - etc.)			X	Assistance technique
Substitution du câble d'alimentation, des fiches et/ou des prises électriques			X	Assistance technique



Attention

Après chaque entretien il faut **obligatoirement** effectuer les tests électriques de sécurité conformément à la norme CEI EN 50106.

10. ASSISTANCE TECHNIQUE

10.1 RECHERCHE DES PANNES

En cas d'incertitude ou de fonctionnement raté, **avant de demander l'intervention du service d'Assistance technique** vérifiez les points suivants:

DEFAUT	CAUSE	SOLUTION	PERSONNEL AUTORISÉ
L'appareil ne fonctionne pas	Fusible de protection grillé	Avant tout vérifier la cause de l'intervention de l'interrupteur, seul après réinsérer le nouveau fusible.	Utilisateur
	Interrupteur général ouvert	Fermer l'interrupteur général.	Utilisateur
	Fiche non branchée	Brancher la fiche.	Utilisateur
	Black-out électrique	Si la panne d'électricité générale devrait se prolonger longtemps, transférer le produit dans un conservateur réfrigéré approprié.	Utilisateur
La température interne n'est pas assez basse	Évaporateur/s complètement obstrué/s par la glace	Effectuer un autre dégivrage.	Utilisateur
	Mauvaise configuration de la température sur la centrale électronique	Configurer la bonne température.	Utilisateur
	Appareil investi par des courants d'air ou exposé à l'insolation directe ou réfléchi	Éviter tout courant d'air excessif et surtout l'exposition aux rayons directs ou réfléchis du soleil.	Utilisateur
	Débit d'air de refroidissement insuffisant du condenseur à air	Retirer tout ce qui peut entraver une bonne circulation de l'air à travers le condenseur (feuilles de papier, cartons, grilles à fentes insuffisantes, etc.)	Utilisateur
	Ventilateurs internes arrêtés ou avec des ventilateurs endommagés	Contactez le service d' assistance technique .	Assistance technique
	Ventilation interne trop élevée	Contactez le service d' assistance technique .	Assistance technique
	Centrale électronique pas performante	Contactez le service d' assistance technique . Remplacer l'unité de commande électronique. L'unité de commande électronique, si prédisposée pour le réfrigérant R290 doit être remplacée seulement avec un rechange original fourni par ISA. Remplacer les sondes de température seulement après s'être assuré de celle qui ne marche pas.	Assistance technique
	Condenseur à air obstrué par la poussière ou la saleté en général	Contactez le service d' assistance technique . Procéder à un nettoyage minutieux du condenseur	Assistance technique
	Charge insuffisante de réfrigérant dans le système frigorifique	Contactez le service d' assistance technique . Trouver d'abord la cause de la fuite de réfrigérant et l'éliminer; rajouter ensuite du réfrigérant après avoir éventuellement vidanger le système.	Assistance technique
Le compresseur ne fonctionne pas ou fonctionne pour de brèves périodes de temps	Absence d'alimentation électrique de l'appareil	Vérifier la présence d'un black-out. Fermer les différents interrupteurs sur la ligne d'alimentation.	Utilisateur
	Tension d'alimentation trop basse	Vérifier si la tension de la ligne aux extrémités du câble d'alimentation correspond bien à la valeur nominale 220V +/- 10%.	Utilisateur
	Température configurée trop élevée	Si la température sélectionnée est supérieure à celle de l'air dans le compartiment d'exposition, le compresseur ne se met pas en marche. Sélectionner la température la plus appropriée si la température actuelle n'est pas assez basse	Utilisateur
	Intervention du pressostat de pression maximale (si présent)	Contactez le service d' assistance technique . Vérifier la cause des interventions continues du modulateur de pression maximale: condenseur à air obstrué, ventilateur du condenseur à l'air arrêté, température ambiante trop élevée, rupture du modulateur de pression.	Assistance technique

11. CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE



Le vendeur garantit son matériel pour une période de **12 (douze) mois à compter de la date de livraison**.

La garantie du vendeur est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces pouvant présenter des défauts de fabrication ou de montage suite à communication par écrit du numéro de série et de la date de livraison de l'appareil.

Sont exclus de la garantie les défauts résultant d'une utilisation maladroite ou défectueuse de l'appareil, d'une erreur de raccordement à la ligne électrique, de l'usure normale des composants (comme par exemple la rupture des compresseurs et des lampes au néon, non dues à des défauts de fabrication), les appels pour l'installation, les instructions techniques, les réglages, le nettoyage du condenseur.

La constatation de la part de techniciens qualifiés du vendeur de composants modifiés, de réparations non autorisées, d'utilisation non conforme aux spécifications de l'appareil fera tomber la garantie.

Les expéditions de composants sous garantie seront effectuées uniquement en port dû.

Tout dommage constaté sur l'appareil au moment de sa livraison dû au transport, devra être indiqué sur le document d'accompagnement pour obtenir le remboursement des dommages de la part du transporteur.

Le vendeur ne répond pas en quelques-uns cas de dommages éventuels subi par les produits conservés, dû à l'avarie de l'appareil

1 - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous : **ISA S.r.l.**
Via del Lavoro, 5 - 06083 - Bastia Umbra (PG)

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit :

Produit: **PANDA**

Numéro de série :

Auquel se réfère cette déclaration est conforme à :

SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Norme Générale de Sécurité Électrique EN 60335-1: 2012-01+Modifications A11. Norme Particulière de Sécurité pour les Appareils de Réfrigération Commerciale EN 60335-2-89/Ed.2010. Norme pour la Mesure des Champs électromagnétiques (CEM) des Appareils Électriques EN 62233:2008. Directive 2006/95/Ce du Parlement Européen et du conseil du 12 décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension. EN 62471/Ed.2009 Sécurité photobiologique des lampes et systèmes d'éclairage.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)

Sur la base des résultats des mesures effectuées le matériel à l'essai est retenu conforme à la norme CEI EN 55014-1 (CEI 110-1) comptabilité électromagnétique – prescription pour les appareils électrodomestiques, les ustensiles et appareils électrique ainsi que les appareils similaires partie 1: "Emission" cinquième édition du fascicule 9159 (janvier 2008) avec variante A1 fascicule 10790 (octobre 2010) et variante A2 fascicule 11786 (février 2012) et à la CEI EN 55014-2 (CEI 210-47) " comptabilité électromagnétique- requis pour les appareils électrodomestiques, les ustensiles électrique et appareils similaires. Partie 2: immunité- famille de produit, première édition fascicule 4788 (octobre 1998) avec variante A1 fascicule 6577 (août 2002) et variante A2 fascicule 9942 (août 2009), CEI EN61000-3-2 (CEI 110-31) Comptabilité électromagnétique (EMC) partie 3-2 : limites- limite pour les émissions de courant harmonique (appareil avec courant d'entrée $\leq 16A$ par phase Fascicule 8802 (avril 2007) avec variante A1/A2 fascicule 11514 septembre 2011 et CEI EN 61000-3-3 (CEI 210-96) Comptabilité électromagnétique (EMC) – partie 3 : limite – section 3 : limitation de la fluctuation de tension e du vacillement (flicker) dans les systèmes d'alimentation en basse tension pour appareil avec courant nominal $\leq 16A$. II édition fascicule 13414 (mars 2014).

DIRECTIVE ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION (DESP) 97/23/CE

Cet équipement appartenant à une catégorie non supérieure à I est exclu du champ d'application de la PED (art.1par3.6)

COMPATIBILITÉ ALIMENTAIRE

Règlement (CE) N.1935/2004 du parlement européen et du conseil du 27 octobre 2004 Règlement (CE) N.2023/2006 de la commission du 22 décembre Directive 2008/39/CE de la commission du 6 mars 2008 Directive 2007/19/CE de la commission du 30 mars 2007 Directive 2005/79/CE de la commission du 18 novembre 2005 Directive 2004/19/CE de la commission du 10 mars 2004 Directive 2004/1/CE de la commission du 6 janvier 2004 Règlement (UE) 10/2011 de la Commission du 14 janvier 2011

ROHS ET DEEE

Directive 2011/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 8 Juin 2011
Directive 2002/96/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 Janvier 2003

REACH

RÈGLEMENT (CE) n. 1907/2006 DU Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et la restriction des substances chimiques (REACH), et instituant une Agence européenne des produits chimiques qui modifie la directive 1999/45/CE et en abrogeant le Règlement (CEE) n. 793/93 du Conseil et le règlement (CE) n. 1488/94 de la Commission 91/155/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE

SUBSTANCE QUI RÉDUISENT LA COUCHE D'OZONE

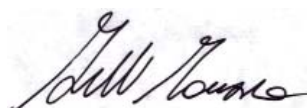
Règlement (CE) N. 1005/2009 du 16 septembre 2009 (G.U.U.E 31/10/2009 L286)

En application des directives : 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2006/42/CE, 97/23/CE

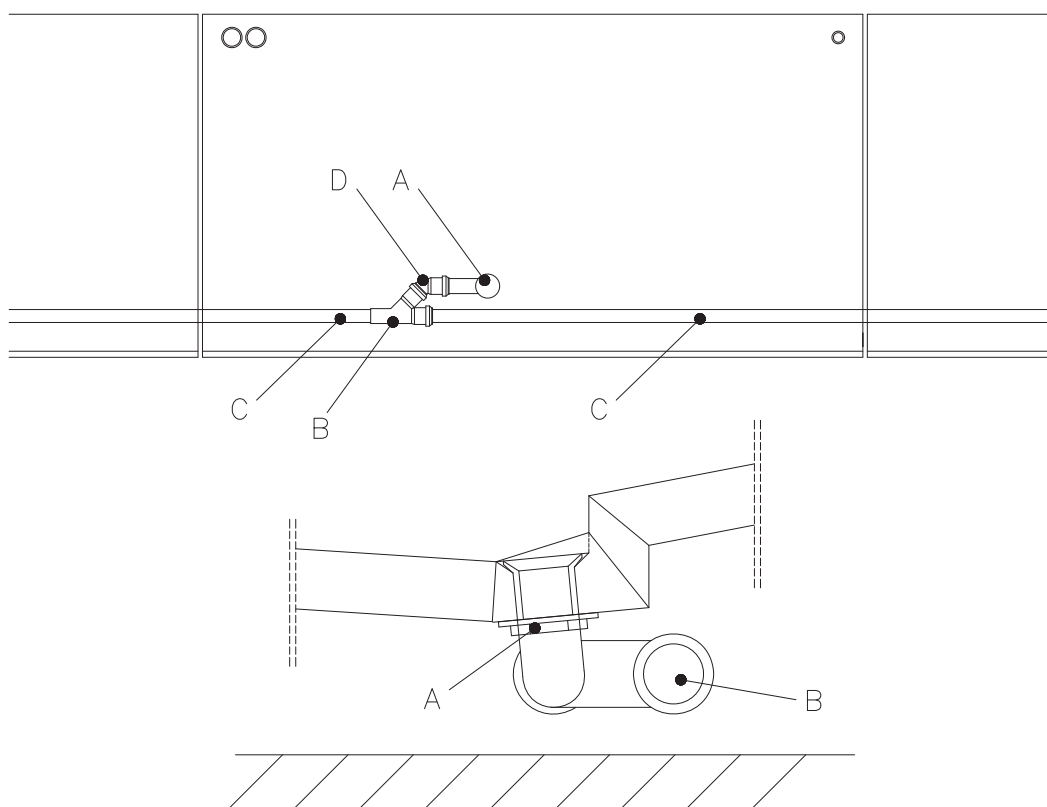
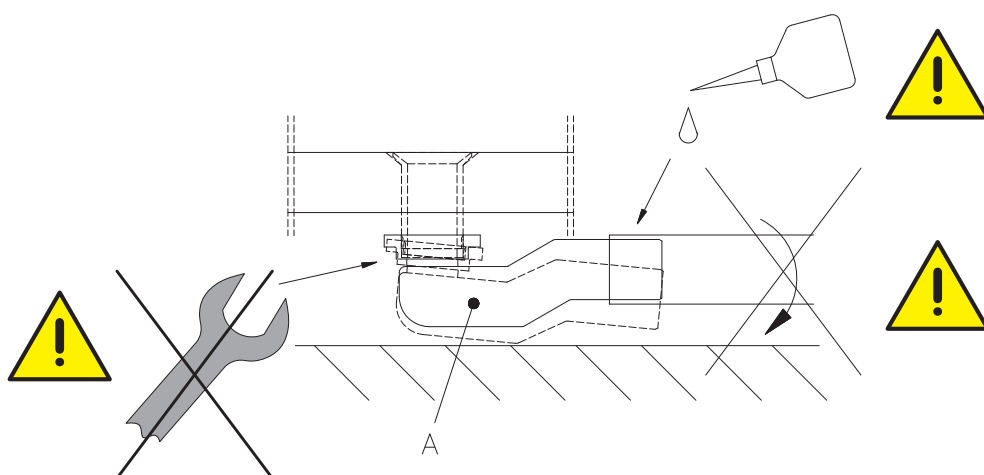
La personne autorisée à constituer le fascicule technique est M. **Minelli Maurizio** (Technical Department Manager)
Via del Lavoro 5 - 06083 Bastia Umbra (PG)

Bastia Umbra: **16 / 03 / 2016**
(lieu et date d'émission)

Minelli Maurizio

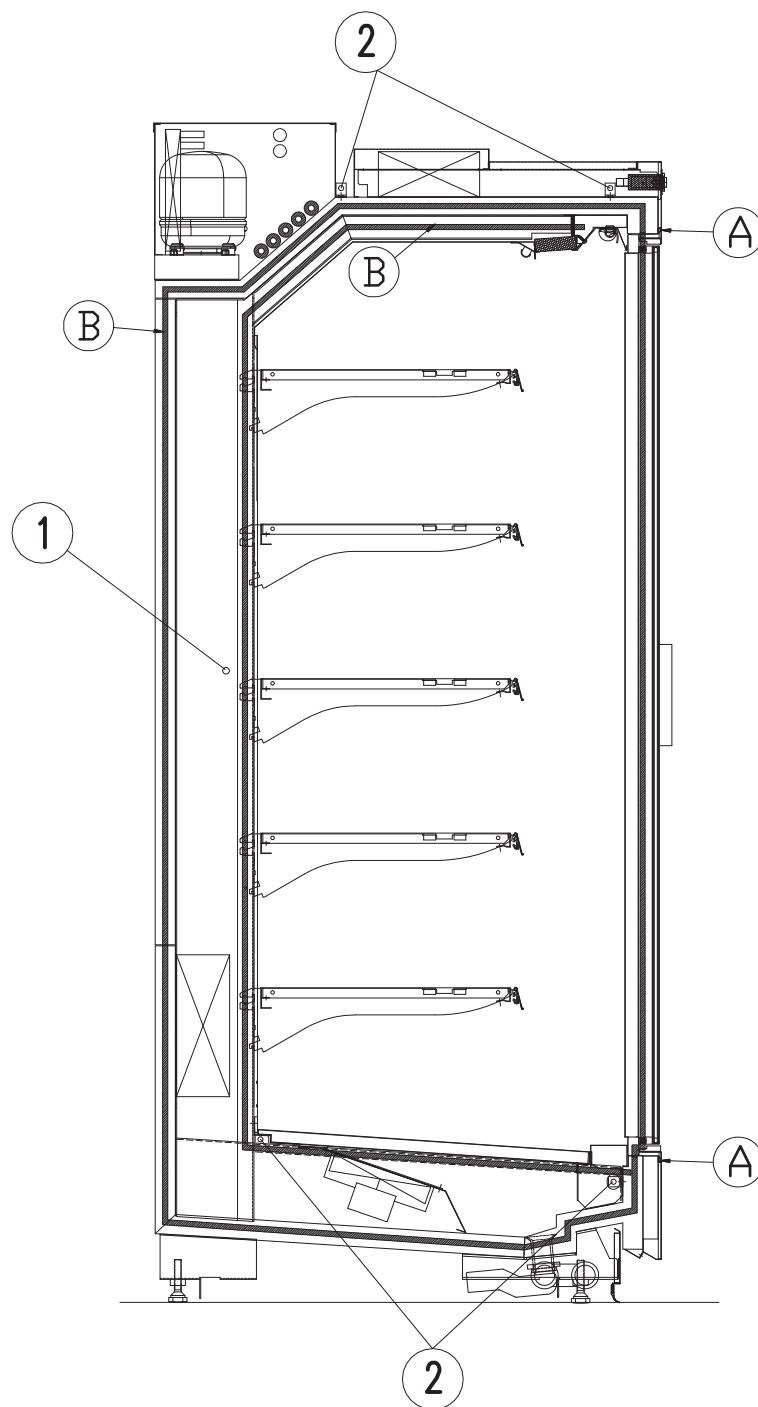


2 - VIDANGE



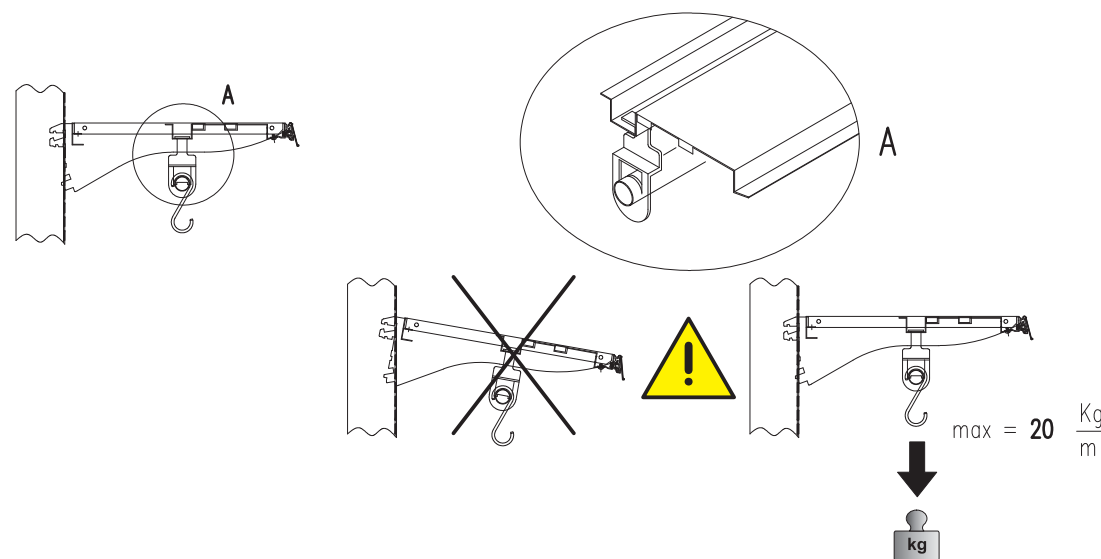
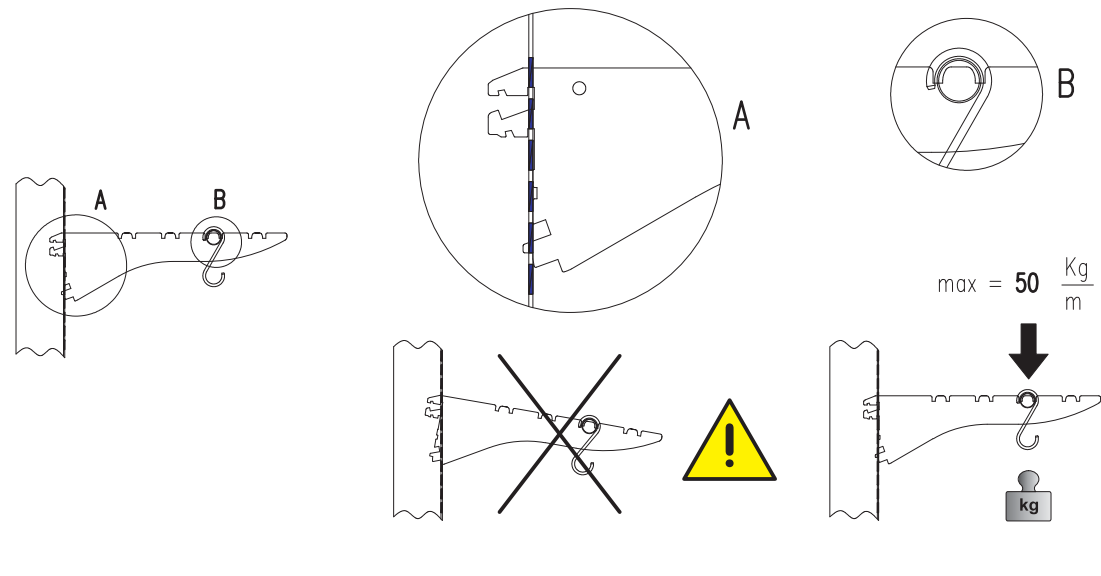
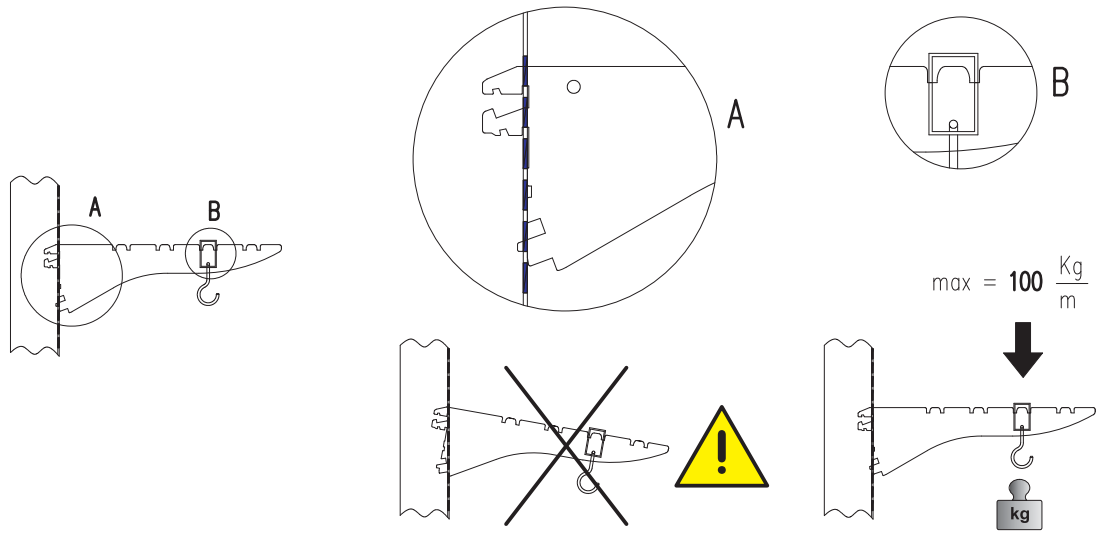
A	Vidange	Ø 40 mm
B	Braga 45°	Ø 40 mm
C	Tuyaux raccord rapide	Ø 40 mm
D	Courbe 45°	Ø 40 mm

3 - CANALISATION

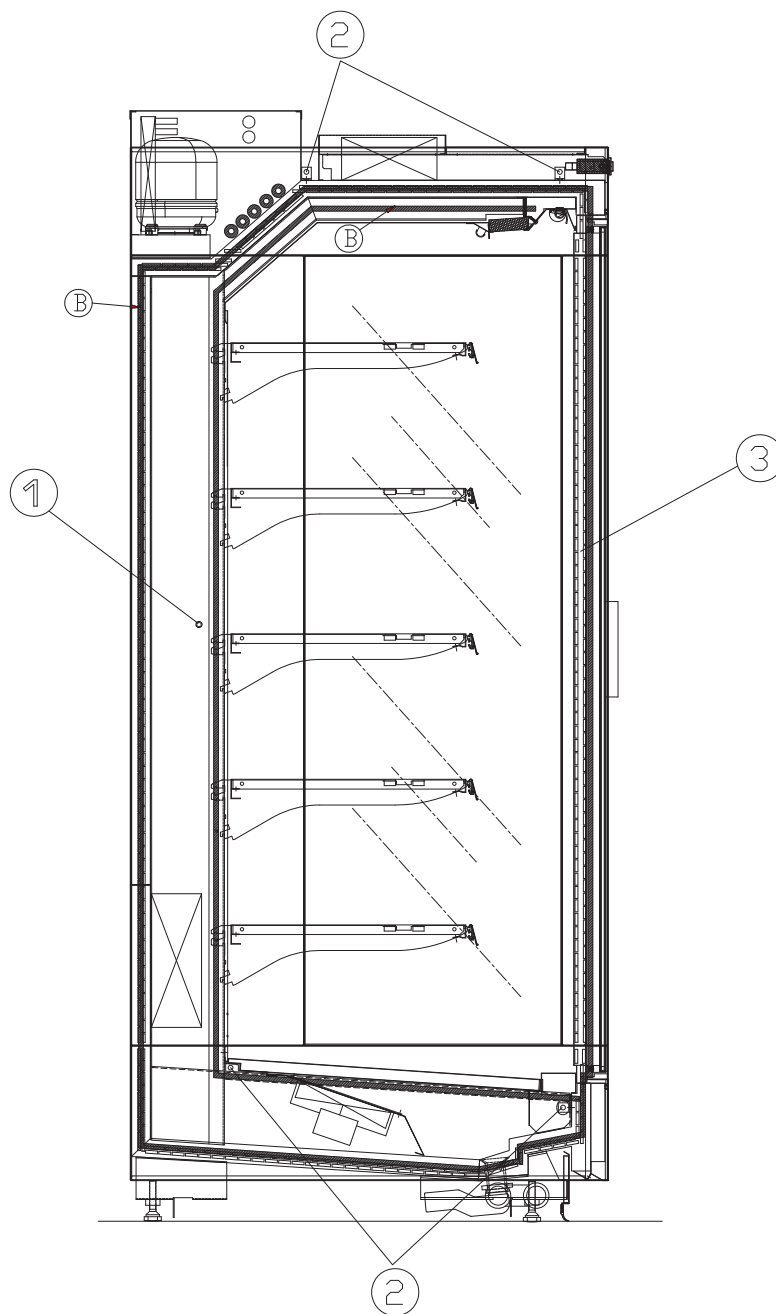


1	<ul style="list-style-type: none"> • Vis M8x35 (réf. W9211186) • Écrou M8 (réf. W9215124) • Rondelle Ø 8 (réf. 50030002501)
2	<ul style="list-style-type: none"> • Vis M8x150 (réf. W9211131) • Écrou M8 (réf. W9215124) • Rondelle Ø 8 (réf. 50030002501)
A	Fiche de canalisation, profilés en aluminium - Quantité 2
B	bande mousse 10x10 mm

4 - BARRES

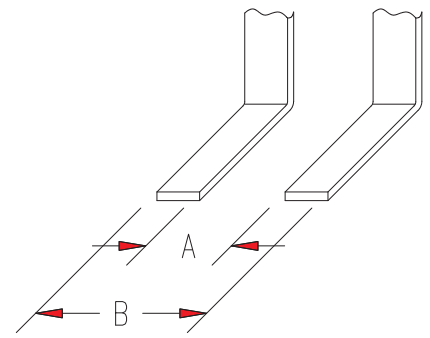
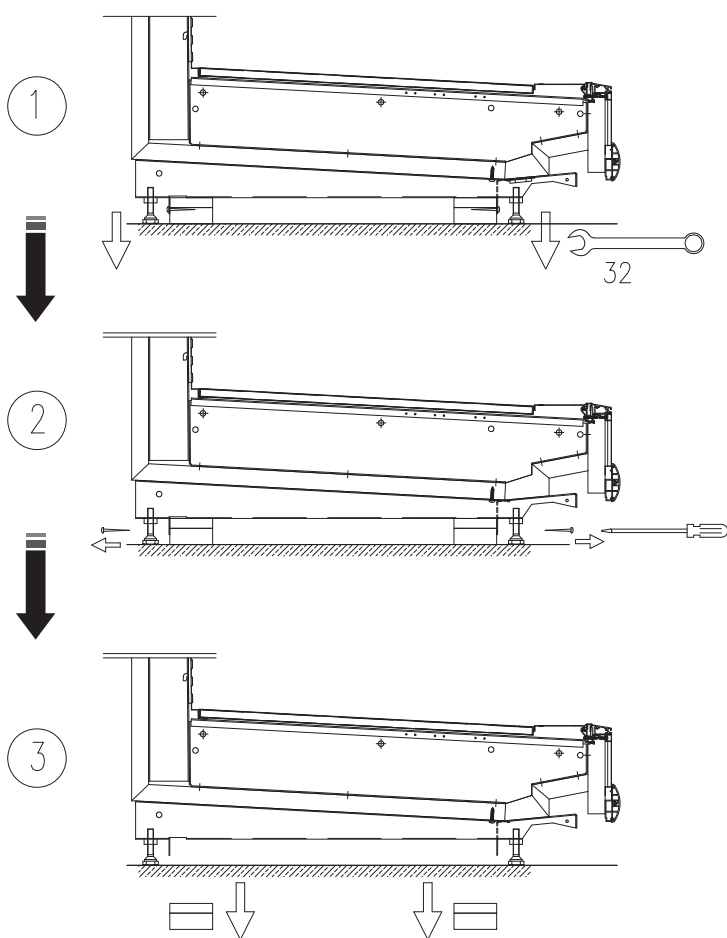
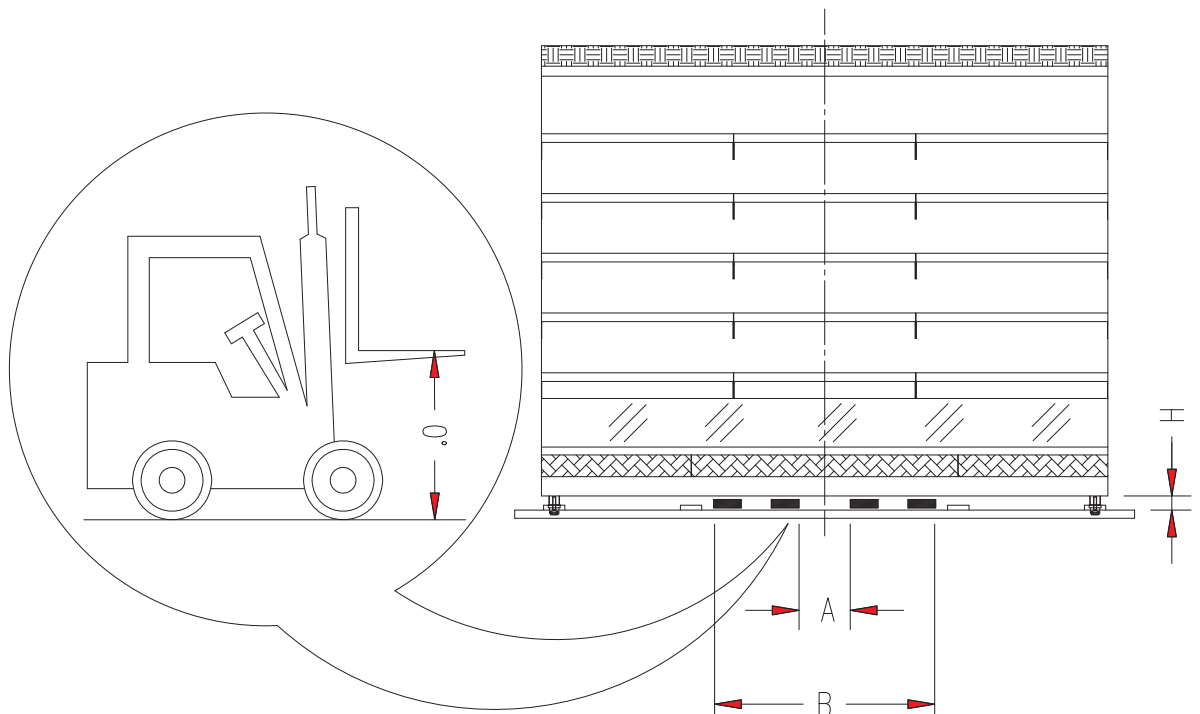


5 - MONTAGE PANNEAUX LATÉRAUX



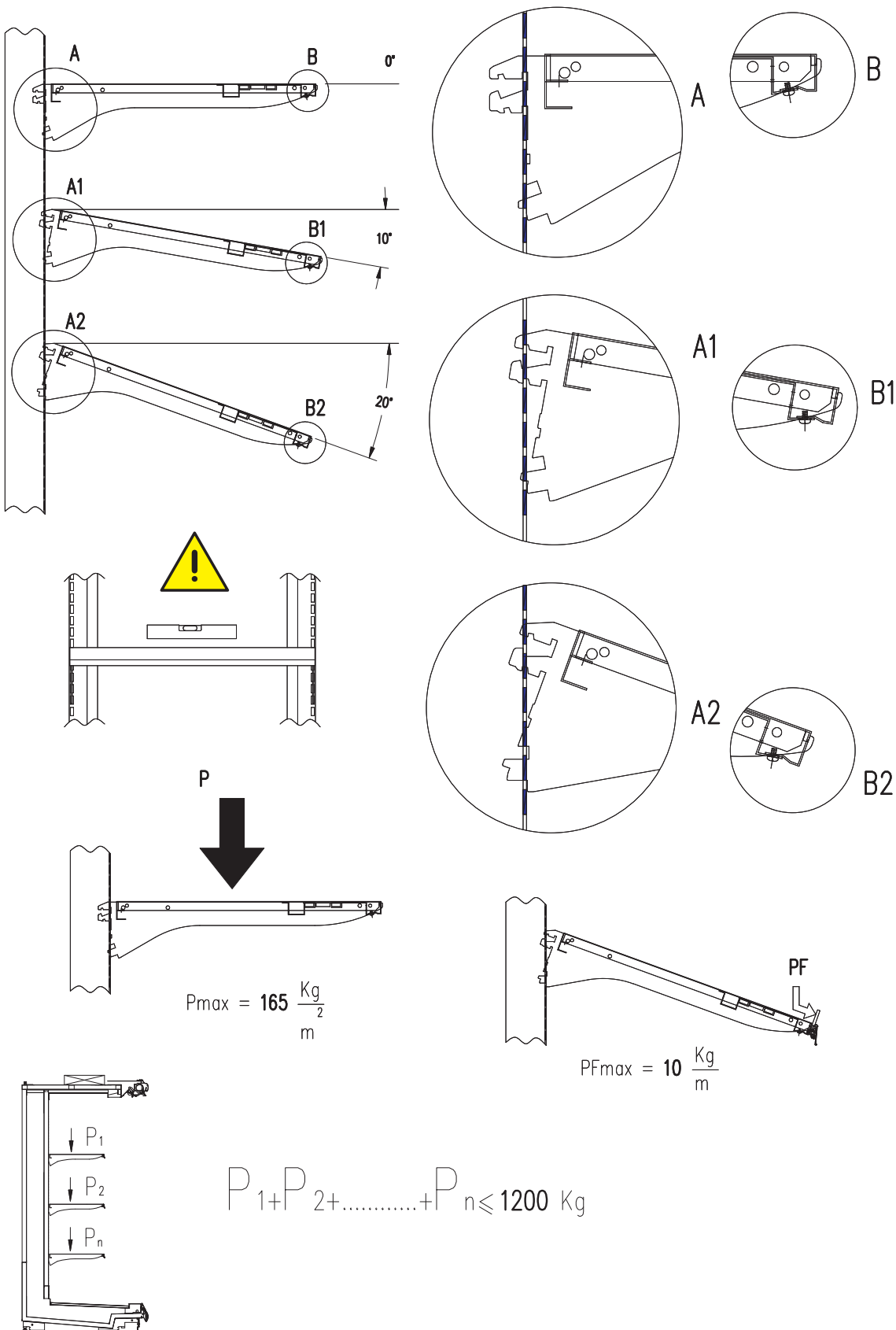
1	<ul style="list-style-type: none"> • Vis M6x30 (réf. 50010804709)
2	<ul style="list-style-type: none"> • Vis A-FOR M5x70 (réf. W9211983) • Écrou M8 (réf. W9215124) • Rondelle Ø 8 (réf. 50030002501)
3	Portes avec cadre boulons inclus
B	bande mousse 10x10 mm

6 - DÉBALLAGE ET MANUTENTION

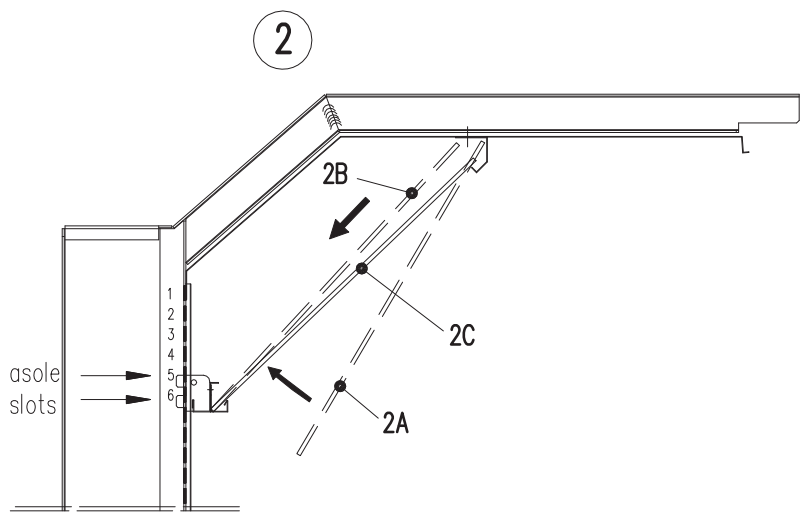
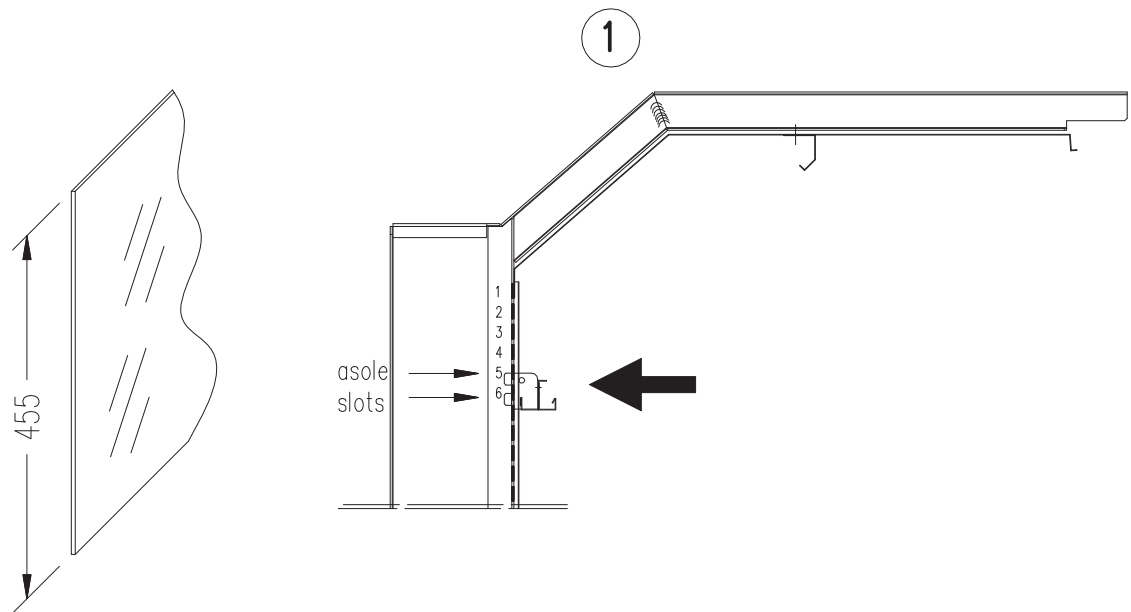


	Min.	Max
A	390	-
B	-	1010
H	66	

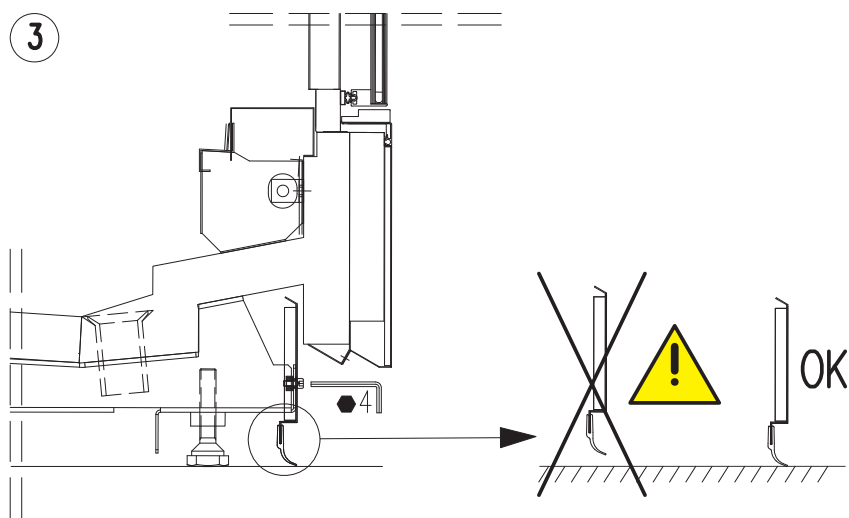
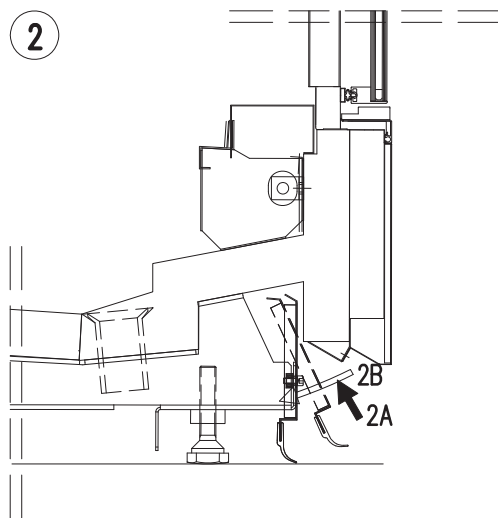
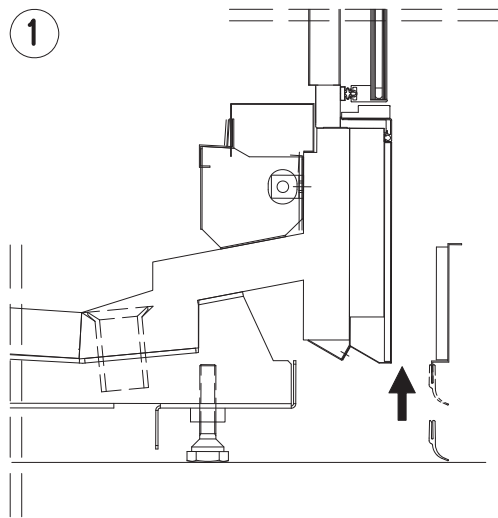
7 - ÉTAGÈRES



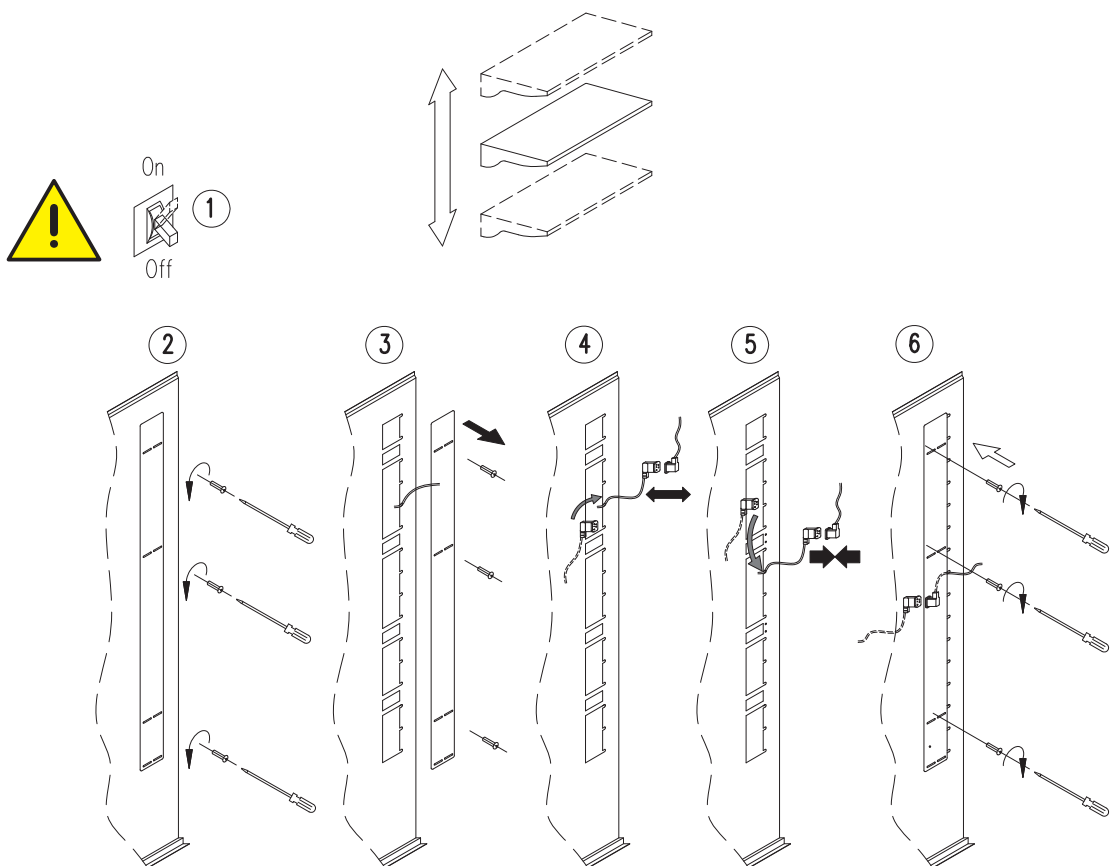
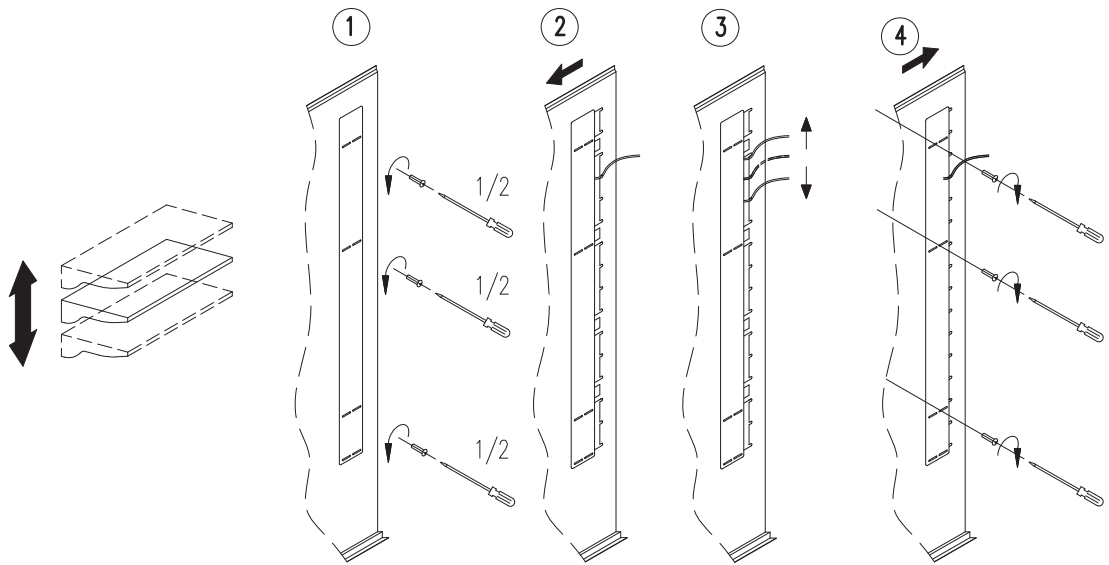
8 - MIROIR



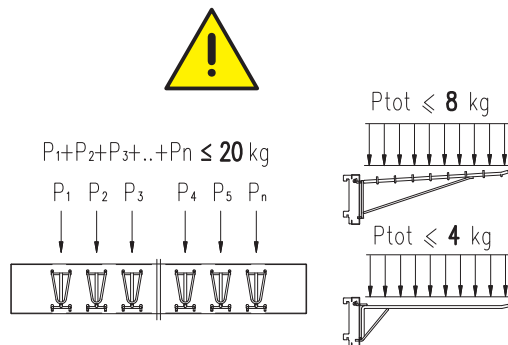
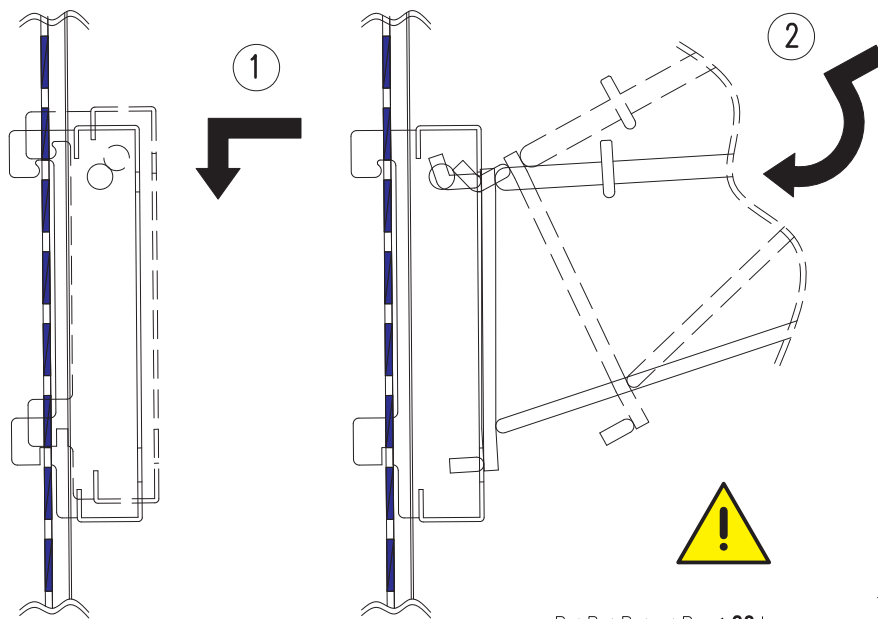
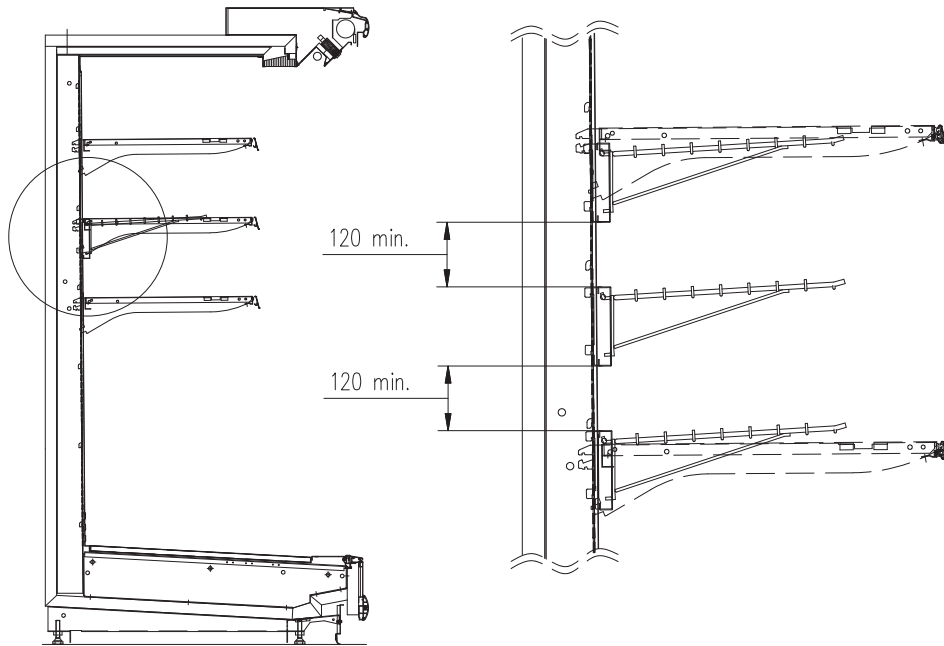
9 - SOCLE



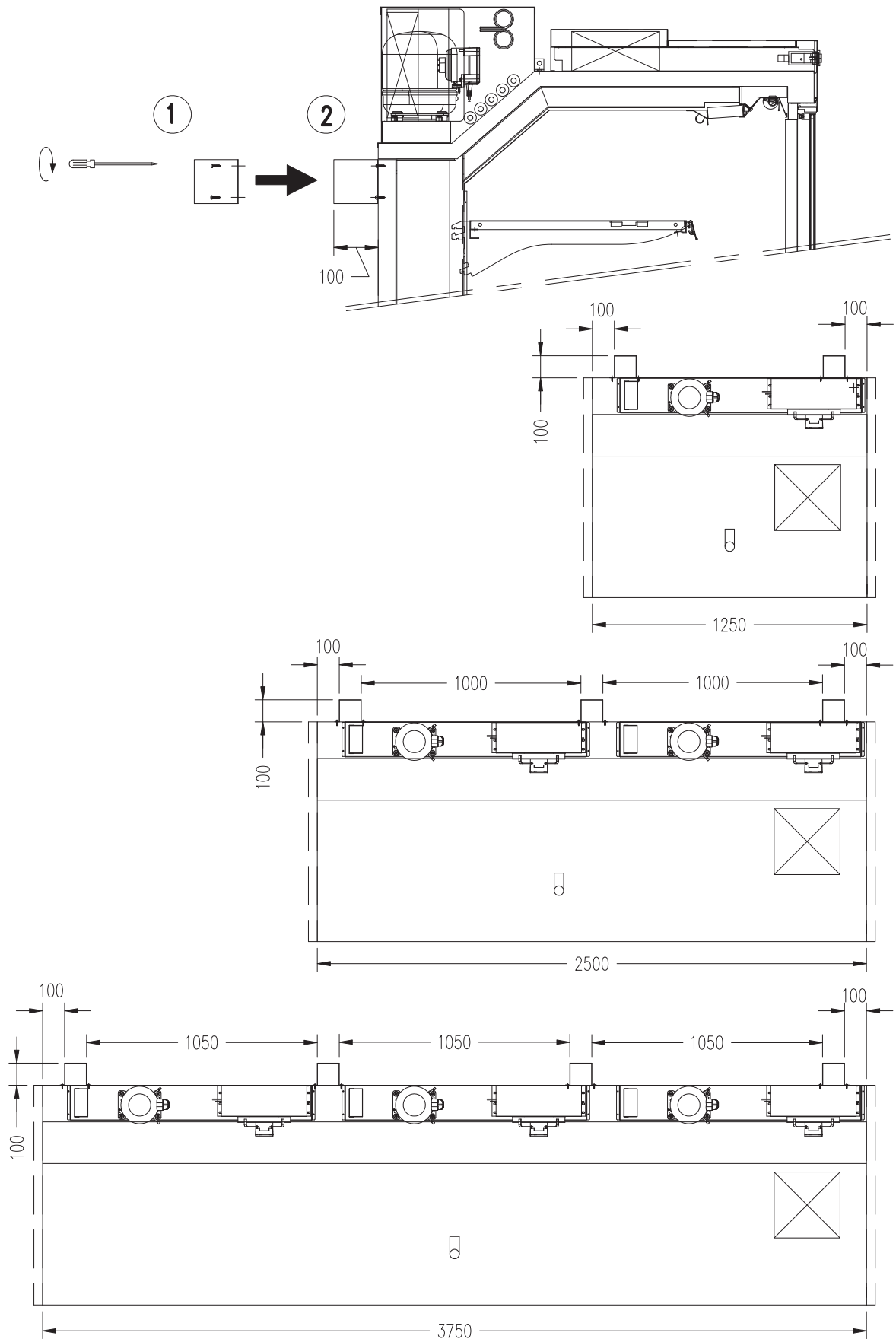
10 - DÉPLACEMENT ÉTAGÈRES



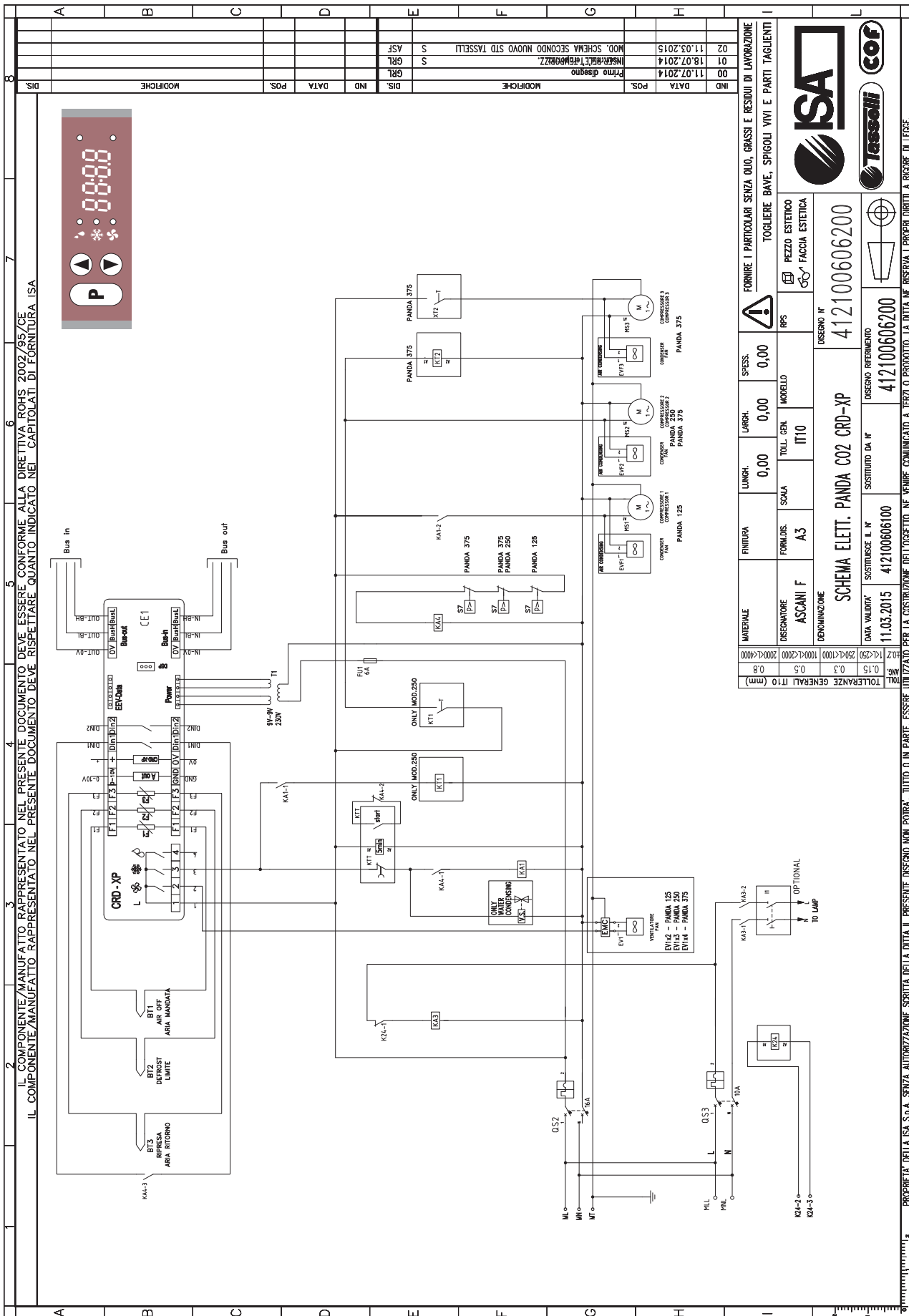
11 - CROCHETS



12 - ENTRETOISES ARRIÈRES



13 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100606200 - 1/2



NO	DATA	POS.	MODIFICHE
00	11.07.2014		Primo disegno
01	18.07.2014	S	INSERIRE I TRASPARENTI
02	11.03.2015	S	MOD. SCHEMA SECONDO NUOVO STD TASSELLI

DISP	MODIFICHE	POS.	DATA	IND.

MATERIALE	FINITURA	LUNGH.	LARGH.	SPES.	FORNIRE I PARTICOLARI SENZA QUID, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE
0.8		0.00	0.00	0.00	TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI

DESCRIZIONE	ASCANI F	FORMULAS	SCALA	TOLL. GEN.	MODELLO	RPS	PEZZO ESTETICO	FACCIA ESTETICA
0.5		A3		IT10				

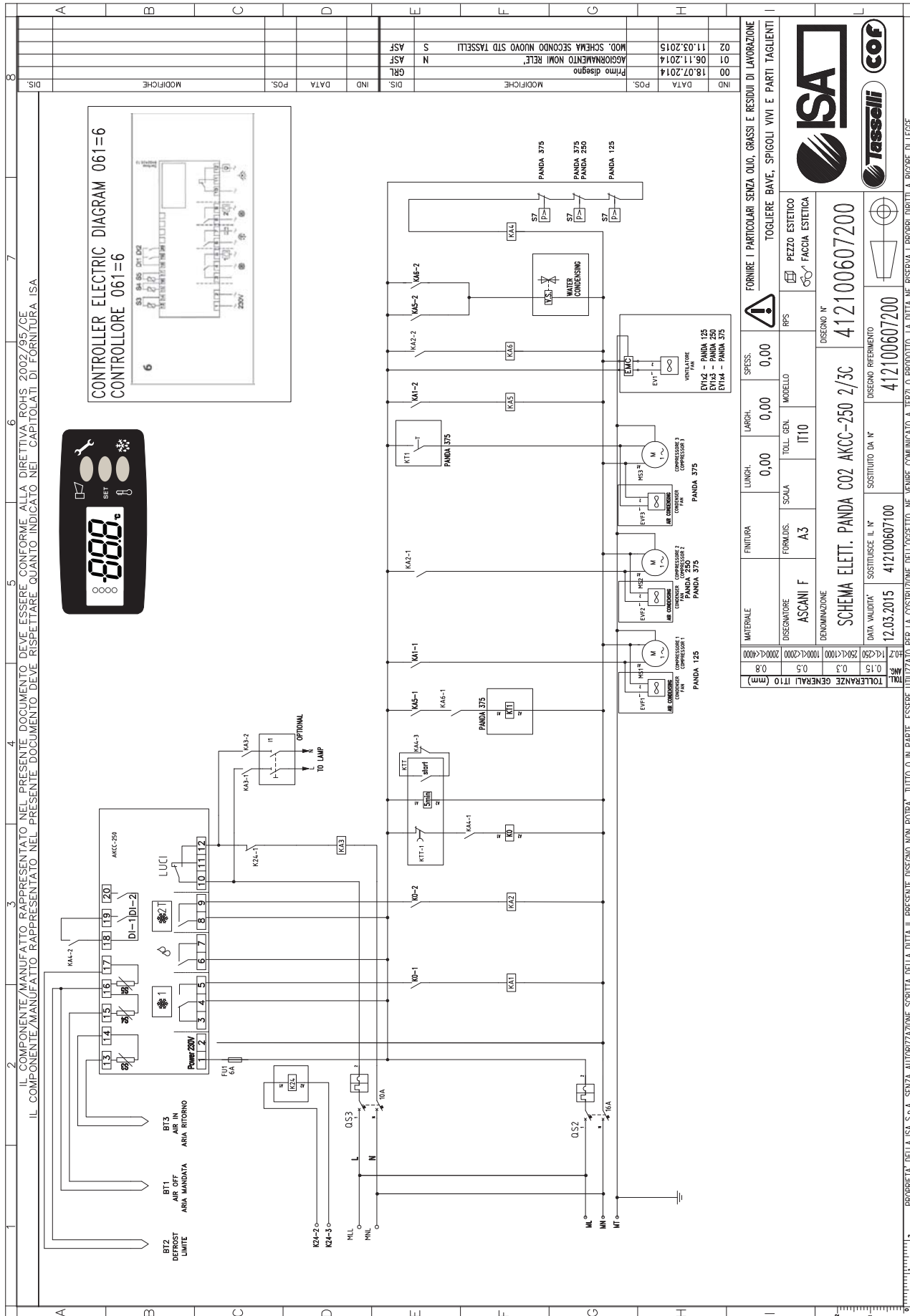
DESIGNAZIONE	SCHEMA ELETT. PANDA CO2 CRD-XP	DESIGNO N°	412100606200
0.15		DESIGNO RIFERIMENTO	412100606200
0.3		SOSTITUISCE IL N°	412100606100
0.5		DATA VALIDITA'	11.03.2015

TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)	0.8	0.5	0.3	0.15
1000-12000	0.10	0.07	0.05	0.03
2000-14000	0.15	0.10	0.07	0.05

IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE CONFORME ALLA DIRETTIVA ROHS 2002/95/CE
 IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE RISPETTARE QUANTO INDICATO NEI CAPITOLATI DI FORNITURA ISA
 PROPRIETA' DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA' TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE VENIRNE COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE RISERVA I PROPRI DIRITTI A RICORRE DI LEGGE.



14 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100607200 - 1/2



IND	DATA	POS.	MODIFICHE	IND	DATA	POS.	MODIFICHE
00	18.07.2014		Primo disegno				
01	06.11.2014	N	AGGIORNAMENTO NOMI RELÈ				
02	11.03.2015	S	MOD. SCHEMA SECONDO NUOVO STD TASSELLI				

MATERIALE	FINITURA	LUNGL.	SPESS.	TOGLIERE BAYE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI
		0,00	0,00	

DESCRIZIONE	FORMULAS.	SCALA	TOLL. GEN.	MODELLO	RFS	PEZZO ESTETICO	FACCIA ESTETICA
ASCANI F	A3		IT10				

DENOMINAZIONE	DESIGNO N°
SCHEMA ELETT. PANDA C02 AKCC-250 2/3C	412100607200

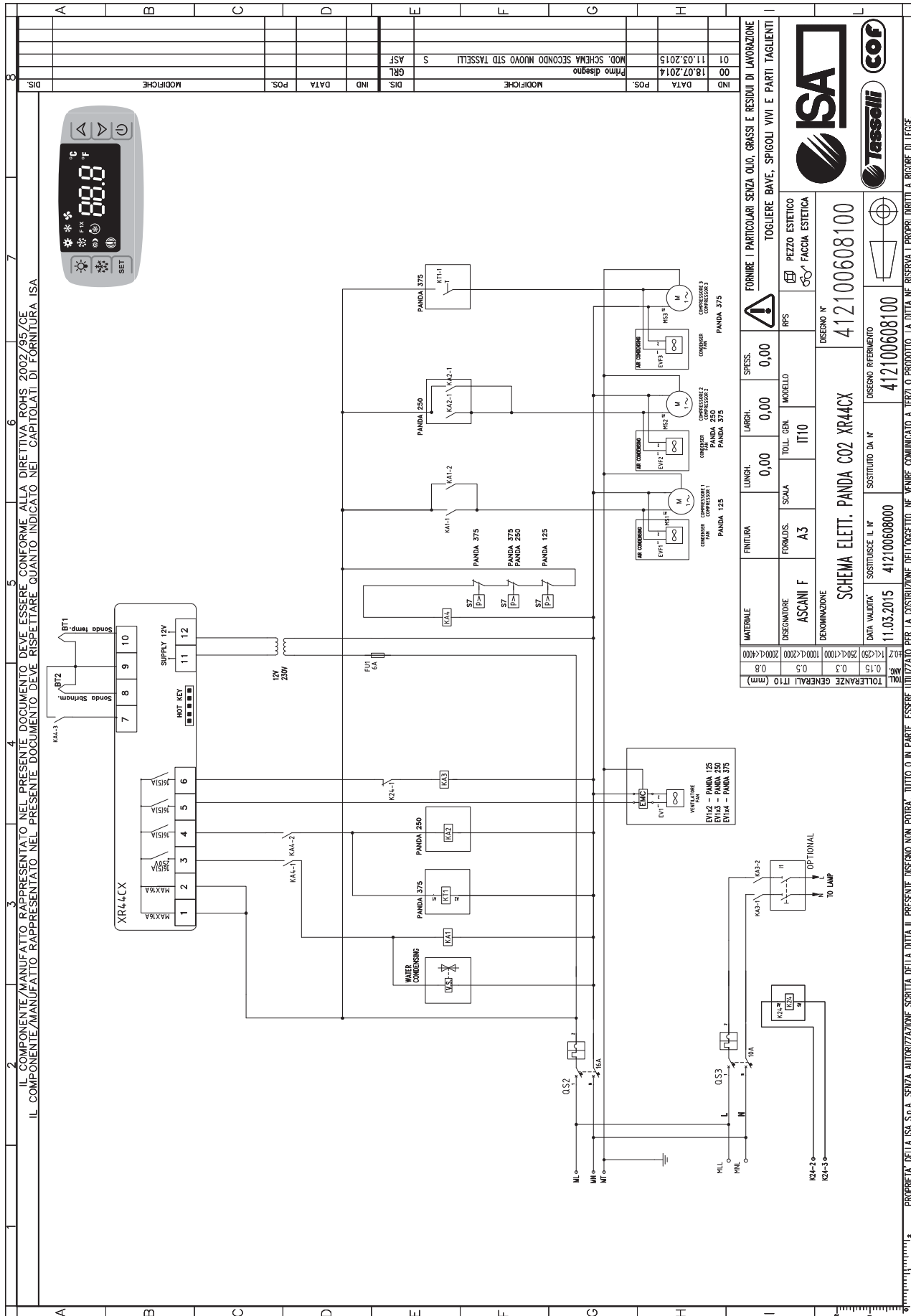
DATA VALIDITA'	SOSTITUISCE IL N°	DESIGNO RIFERIMENTO
12.03.2015	412100607100	412100607200

TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)	±0,2	±0,15	±0,3	±0,5	±0,8
1000<L<2000	0,2	0,15	0,3	0,5	0,8
2000<L<4000	0,2	0,15	0,3	0,5	0,8
4000<L<10000	0,2	0,15	0,3	0,5	0,8
10000<L<20000	0,2	0,15	0,3	0,5	0,8

IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE CONFORME ALLA DIRETTIVA ROHS 2002/95/CE
 IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE RISPETTARE QUANTO INDICATO NEL CAPITOLATO DI FORNITURA ISA
 PROPRIETÀ DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRÀ, TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE VENIRE COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE RISERVA I PROPRI DIRITTI A RIGORE DI LEGGE.



15 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100608100 - 1/2



IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE CONFORME ALLA DIRETTIVA ROHS 2002/95/CE
 IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE RISPETTARE QUANTO INDICATO NEL CAPITOLATO DI FORNITURA ISA

ND	DATA	11.03.2015	MOD. disegno	Primo disegno
01	DATA	18.07.2014	MOD. disegno	NUOVO STD TASSELLI
01	IND	ASF		
	POS.			
	DIS.			
	MODIFICHE			
	MODIFICHE			
	DIS.			

MATERIALE	FINITURA	LUNGH.	LARGH.	SPES.	FORME DI LAVORAZIONE
ASCANI F	ASCANI F	0,00	0,00	0,00	TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI
DEGNATORE	FORMIDIS.	TOLL. GEN.	MODELLO	RPS	PEZZO ESTETICO
ASCANI F	A3	IT10			FACCIA ESTETICA
DENOMINAZIONE					
SCHEMA ELETT. PANDA C02 XR44CX					
DISEGNO N° 412100608100					
DISEGNO RIFERIMENTO					
SOSTITUIRE IL N° 412100608100					
SOSTITUIRE DA N°					
DATA VALIDITA' 11.03.2015					
TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)					
0,2	0,15	0,3	0,5	0,8	
0,2	0,15	0,3	0,5	0,8	

FORME I PARTICOLARI SENZA OLIO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE
 TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI
 PEZZO ESTETICO
 FACCIA ESTETICA
 DISEGNO N° 412100608100
 DISEGNO RIFERIMENTO
 SOSTITUIRE IL N° 412100608100
 SOSTITUIRE DA N°
 DATA VALIDITA' 11.03.2015
 TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)

PROPRIETA' DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA' TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE VENIRE COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE RISERVA I PROPRI DIRITTI A RIGORE DI LEGGE.



15 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100608100 - 2/2

1

2

3

4

5

6

7

ILLUMINAZIONE - RIPIANI/INTERNAL - LIGHTING

MOD. - 125
MOD. 250X2
MOD. 375X3

TOP

INTERNA-SUP./TOP-OPTIONAL

RIPIANO/SHELL-1

RIPIANO/SHELL-4

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

ILLUMINAZIONE - PORTE/DOOR - LIGHTING

MOD. - 125
MOD. 250X2
MOD. 375X3

SX

DX

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

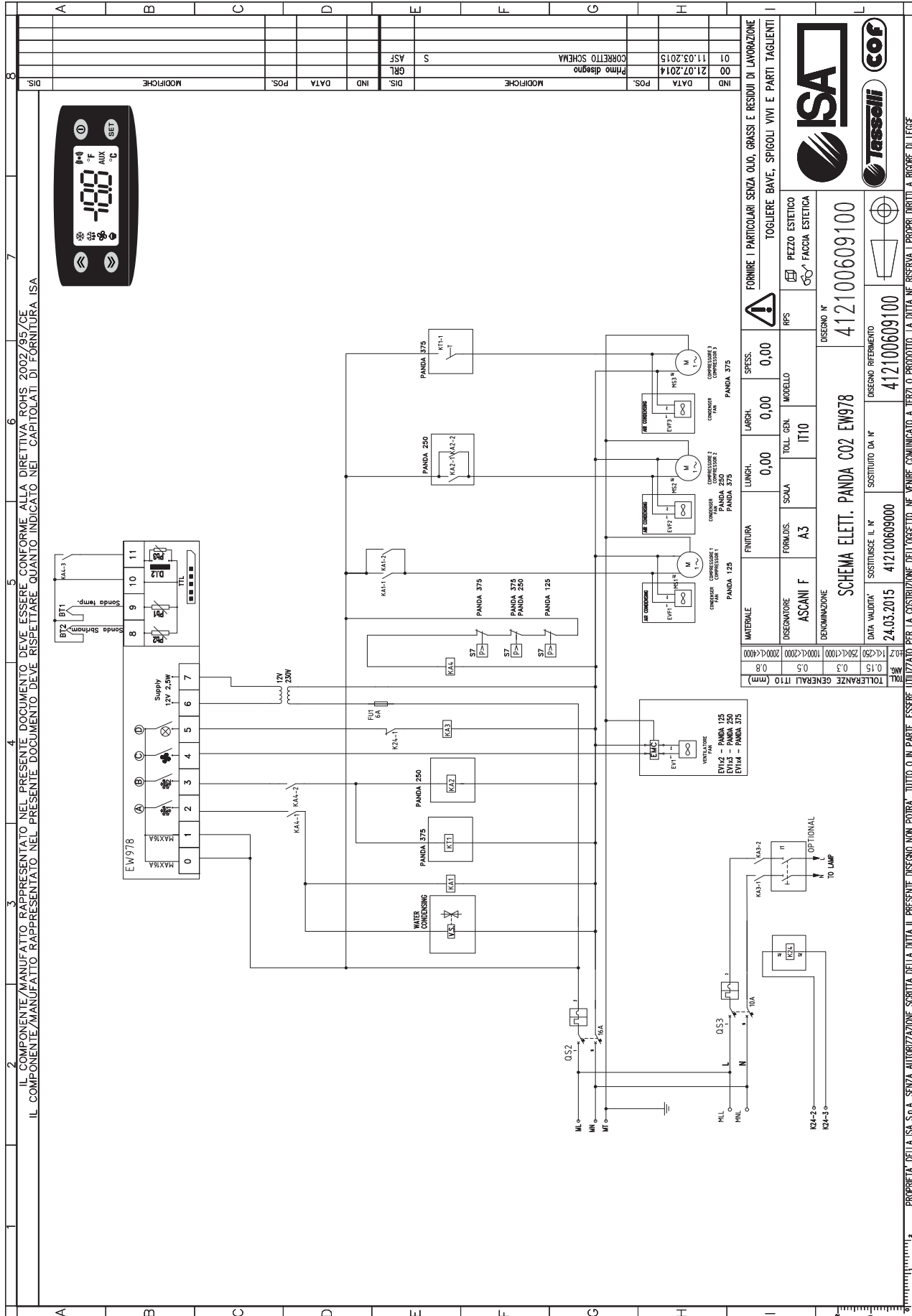
50

BT1	SONDE AIR REFOULEMENT
BT2	SONDE DE DÉGIVRAGE
BT3	SONDE REPRISE AIR
CE1	CENTRALE ÉLECTRONIQUE
EMC	DMC FILTRE
EVF	VENTILATEUR CONDENSEUR
EV1	VENTILATEUR
FU1	FUSIBLE LIGNE CENTRALE
GD	LIGNE D'ALIMENTATION LED
HT1	LAMPE LED
KA1	RELAIS DU COMPRESSEUR 1
KA2	RELAIS COMPRESSEUR 2 - MOD. 250
KA3	RELAIS LUMIERES
KA4	RELAIS PRESSOSTAT
KA24	RELAIS EXTERIEUR LUMIERES
KTT1	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375
MS1	COMPRESSEUR 1 - TOUS LES MODELES
MS2	COMPRESSEUR 2 - MOD. 250 - MOD. 375
MS3	COMPRESSEUR 3 - MOD. 375
QS1	INTERDISJONCTEUR LUMIERES (EN OPTION)
QS2	INTERDISJONCTEUR PUISSANCE
QS3	INTERDISJONCTEUR PUISSANCE LUMIERES
S7	PRESSOSTAT
T1	TRANSFORMATEUR
VS	VANNE SOLENOIDE 230V

IND	DATA	18.07.2014	00
POS.	DATA	11.03.2015	01
MODIFICHE	IND	DIS.	ASF
MODIFICHE	IND	DIS.	S
MODIFICHE	IND	DIS.	GR1
MODIFICHE	IND	DIS.	GR2
MODIFICHE	IND	DIS.	GR3
MODIFICHE	IND	DIS.	GR4
MODIFICHE	IND	DIS.	GR5
MODIFICHE	IND	DIS.	GR6
MODIFICHE	IND	DIS.	GR7
MODIFICHE	IND	DIS.	GR8
MODIFICHE	IND	DIS.	GR9
MODIFICHE	IND	DIS.	GR10
MODIFICHE	IND	DIS.	GR11
MODIFICHE	IND	DIS.	GR12
MODIFICHE	IND	DIS.	GR13
MODIFICHE	IND	DIS.	GR14
MODIFICHE	IND	DIS.	GR15
MODIFICHE	IND	DIS.	GR16
MODIFICHE	IND	DIS.	GR17
MODIFICHE	IND	DIS.	GR18
MODIFICHE	IND	DIS.	GR19
MODIFICHE	IND	DIS.	GR20
MODIFICHE	IND	DIS.	GR21
MODIFICHE	IND	DIS.	GR22
MODIFICHE	IND	DIS.	GR23
MODIFICHE	IND	DIS.	GR24
MODIFICHE	IND	DIS.	GR25
MODIFICHE	IND	DIS.	GR26
MODIFICHE	IND	DIS.	GR27
MODIFICHE	IND	DIS.	GR28
MODIFICHE	IND	DIS.	GR29
MODIFICHE	IND	DIS.	GR30

MATERIALE	FINITURA	LUNGH.	LARGH.	SPESS.	FORNIRE I PARTICOLARI SENZA QUO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE
DESCRIZIONE	ASCANI F	0,00	0,00	0,00	TOGLIERE BAVI, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI
DENOMINAZIONE	SCHEMA ELETT. PANDA C02 XR44CX	TOILL. GEN.	IT10	MODELLO	PEZZO ESTETICO
DATA VALIDITA'	11.03.2015	SOSTITUISCE IL N°	412100608000	SOSTITUISCE IL N°	FACCIA ESTETICA
TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)	0,15	0,3	0,5	0,8	
	0,25	0,5	0,8	1,2	
	0,3	0,5	0,8	1,2	
	0,4	0,6	0,9	1,3	
	0,5	0,7	1,0	1,4	
	0,6	0,8	1,1	1,5	
	0,7	0,9	1,2	1,6	
	0,8	1,0	1,3	1,7	
	0,9	1,1	1,4	1,8	
	1,0	1,2	1,5	1,9	
	1,1	1,3	1,6	2,0	
	1,2	1,4	1,7	2,1	
	1,3	1,5	1,8	2,2	
	1,4	1,6	1,9	2,3	
	1,5	1,7	2,0	2,4	
	1,6	1,8	2,1	2,5	
	1,7	1,9	2,2	2,6	
	1,8	2,0	2,3	2,7	
	1,9	2,1	2,4	2,8	
	2,0	2,2	2,5	2,9	
	2,1	2,3	2,6	3,0	
	2,2	2,4	2,7	3,1	
	2,3	2,5	2,8	3,2	
	2,4	2,6	2,9	3,3	
	2,5	2,7	3,0	3,4	
	2,6	2,8	3,1	3,5	
	2,7	2,9	3,2	3,6	
	2,8	3,0	3,3	3,7	
	2,9	3,1	3,4	3,8	
	3,0	3,2	3,5	3,9	
	3,1	3,3	3,6	4,0	
	3,2	3,4	3,7	4,1	
	3,3	3,5	3,8	4,2	
	3,4	3,6	3,9	4,3	
	3,5	3,7	4,0	4,4	
	3,6	3,8	4,1	4,5	
	3,7	3,9	4,2	4,6	
	3,8	4,0	4,3	4,7	
	3,9	4,1	4,4	4,8	
	4,0	4,2	4,5	4,9	
	4,1	4,3	4,6	5,0	
	4,2	4,4	4,7	5,1	
	4,3	4,5	4,8	5,2	
	4,4	4,6	4,9	5,3	
	4,5	4,7	5,0	5,4	
	4,6	4,8	5,1	5,5	
	4,7	4,9	5,2	5,6	
	4,8	5,0	5,3	5,7	
	4,9	5,1	5,4	5,8	
	5,0	5,2	5,5	5,9	
	5,1	5,3	5,6	6,0	
	5,2	5,4	5,7	6,1	
	5,3	5,5	5,8	6,2	
	5,4	5,6	5,9	6,3	
	5,5	5,7	6,0	6,4	
	5,6	5,8	6,1	6,5	
	5,7	5,9	6,2	6,6	
	5,8	6,0	6,3	6,7	
	5,9	6,1	6,4	6,8	
	6,0	6,2	6,5	6,9	
	6,1	6,3	6,6	7,0	
	6,2	6,4	6,7	7,1	
	6,3	6,5	6,8	7,2	
	6,4	6,6	6,9	7,3	
	6,5	6,7	7,0	7,4	
	6,6	6,8	7,1	7,5	
	6,7	6,9	7,2	7,6	
	6,8	7,0	7,3	7,7	
	6,9	7,1	7,4	7,8	
	7,0	7,2	7,5	7,9	
	7,1	7,3	7,6	8,0	
	7,2	7,4	7,7	8,1	
	7,3	7,5	7,8	8,2	
	7,4	7,6	7,9	8,3	
	7,5	7,7	8,0	8,4	
	7,6	7,8	8,1	8,5	
	7,7	7,9	8,2	8,6	
	7,8	8,0	8,3	8,7	
	7,9	8,1	8,4	8,8	
	8,0	8,2	8,5	8,9	
	8,1	8,3	8,6	9,0	
	8,2	8,4	8,7	9,1	
	8,3	8,5	8,8	9,2	
	8,4	8,6	8,9	9,3	
	8,5	8,7	9,0	9,4	
	8,6	8,8	9,1	9,5	
	8,7	8,9	9,2	9,6	
	8,8	9,0	9,3	9,7	
	8,9	9,1	9,4	9,8	
	9,0	9,2	9,5	9,9	
	9,1	9,3	9,6	10,0	
	9,2	9,4	9,7	10,1	
	9,3	9,5	9,8	10,2	
	9,4	9,6	9,9	10,3	
	9,5	9,7	10,0	10,4	
	9,6	9,8	10,1	10,5	
	9,7	9,9	10,2	10,6	
	9,8	10,0	10,3	10,7	
	9,9	10,1	10,4	10,8	
	10,0	10,2	10,5	10,9	
	10,1	10,3	10,6	11,0	
	10,2	10,4	10,7	11,1	
	10,3	10,5	10,8	11,2	
	10,4	10,6	10,9	11,3	
	10,5	10,7	11,0	11,4	
	10,6	10,8	11,1	11,5	
	10,7	10,9	11,2	11,6	
	10,8	11,0	11,3	11,7	
	10,9	11,1	11,4	11,8	
	11,0	11,2	11,5	11,9	
	11,1	11,3	11,6	12,0	
	11,2	11,4	11,7	12,1	
	11,3	11,5	11,8	12,2	
	11,4	11,6	11,9	12,3	
	11,5	11,7	12,0	12,4	
	11,6	11,8	12,1	12,5	
	11,7	11,9	12,2	12,6	
	11,8	12,0	12,3	12,7	
	11,9	12,1	12,4	12,8	
	12,0	12,2	12,5	12,9	
	12,1	12,3	12,6	13,0	
	12,2	12,4	12,7	13,1	
	12,3	12,5	12,8	13,2	
	12,4	12,6	12,9	13,3	
	12,5	12,7	13,0	13,4	
	12,6	12,8	13,1	13,5	
	12,7	12,9	13,2	13,6	
	12,8	13,0	13,3	13,7	
	12,9	13,1	13,4	13,8	
	13,0	13,2	13,5	13,9	
	13,1	13,3	13,6	14,0	
	13,2	13,4	13,7	14,1	
	13,3	13,5	13,8	14,2	
	13,4	13,6	13,9	14,3	
	13,5	13,7	14,0	14,4	
	13,6	13,8	14,1	14,5	
	13,7	13,9	14,2	14,6	
	13,8	14,0	14,3	14,7	
	13,9	14,1	14,4	14,8	
	14,0	14,2	14,5	14,9	
	14,1	14,3	14,6	15,0	
	14,2	14,4	14,7	15,1	
	14,3	14,5	14,8	15,2	
	14,4	14,6	14,9	15,3	
	14,5	14,7	15,0	15,4	
	14,6	14,8	15,1	15,5	
	14,7	14,9	15,2	15,6	
	14,8	15,0	15,3	15,7	
	14,9	15,1	15,4	15,8	
	15,0	15,2	15,5	15,9	
	15,1	15,3	15,6	16,0	
	15,2	15,4	15,7	16,1	
	15,3	15,5	15,8	16,2	
	15,4	15,6	15,9	16,3	
	15,5	15,7	16,0	16,4	
	15,6	15,8	16,1	16,5	
	15,7	15,9	16,2	16,6	
	15,8	16,0	16,3	16,7	
	15,9	16,1	16,4	16,8	
	16,0	16,2	16,5	16,9	
	16,1	16,3	16,6	17,0	
	16,2	16,4	16,7		

16 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100609100 - 1/2



IND	DATA	POS.	MODIFICHE	DIS.	IND.	DATA	POS.	MODIFICHE
01	11.03.2015	S	ASF					
00	21.07.2014	S	GRL					
								Primo disegno
								CORRETTO SCHEMA

MATERIALE		FINITURA	LUNGH.	LARGH.	SPESS.	FORMARE		SCALA	MODELLO
			0,00	0,00	0,00	ASCANI F		A3	IT10
DEGNATORE		SCHEMA Elett. PANDA CO2 EW978							
DENOMINAZIONE		412100609100							
DATA VALIDITA'		24.03.2015							
SOSTITUISCE IL N°		412100609000							
SOSTITUISCE DA N°		412100609100							
DESIGNO RIFERIMENTO		412100609100							
DESIGNO N°		412100609100							

TOLLERANZE GENERALI (mm)		TOLLERANZE GENERALI (mm)	
0.15	0.3	0.5	0.8

FORME I PARTICOLARI SENZA OLIO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE	
TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI	



PROPRIETA' DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA' TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE' VENDERE, COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE RISERVA I PROPRI DIRITTI A RIGORE DI LEGGE.



16 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100609100 - 2/2

1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L
IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE CONFORME ALLA DIRETTIVA ROHS 2002/95/CE IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE RISPETTARE QUANTO INDICATO NEL CAPITOLATO DI FORNITURA ISA																		
ILLUMINAZIONE - RIPIANI/INTERNAL - LIGHTING MOD. - 125 MOD.250X2 MOD.375X3																		
ILLUMINAZIONE - PORTE/DOOR - LIGHTING MOD. - 125 MOD.250X2 MOD.375X3																		
BT1 SONDE AIR REFOULEMENT BT2 SONDE DE DÉGIVRAGE CE1 CENTRALE ELECTRONIQUE EMC EMC FILTRE EVF VENTILATEUR CONDENSEUR EV1 VENTILATEUR FU1 FUSIBLE LIGNE CENTRALE GD LIGNE D'ALIMENTATION LED H1 LAMPE LED I1 INTERRUPTEUR LUMIERES (EN OPTION) KA1 RELAIS DU COMPRESSEUR 1 KA2 RELAIS COMPRESSEUR 2 - MOD. 250 KA3 RELAIS LUMIERES KA4 RELAIS PRESSOSTAT KA24 RELAIS EXTERIEUR LUMIERES KT1 RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375 MS1 COMPRESSEUR 1 - TOUS LES MODELES MS2 COMPRESSEUR 2 - MOD. 250 - MOD. 375 MS3 COMPRESSEUR 3 - MOD. 375 QS2 INTERRUPTEUR PUISSANCE QS3 INTERRUPTEUR PUISSANCE LUMIERES S7 PRESSOSTAT T1 TRANSFORMATEUR VS VANNE SOLENOIDE 230V																		
DIS. 00 21.07.2014 Primo disegno DIS. 01 11.03.2015 CORRETTO SCHEMA																		
MODIFICHE IND. DATA POS. MODIFICHE IND. DATA POS. MODIFICHE																		
MATERIALE FINITURA LUNGH. LARGH. SPES. FORNIRE I PARTICOLARI SENZA OLIO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE 0,00 0,00 0,00 TOGLIERE BAVÈ, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI																		
DESEGATORE ASCANI F A3 SCALA IT10 TOGLIERE ESTETICO DENOMINAZIONE SCHEMA Elett. PANDA C02 EW978 PEZZO ESTETICO																		
DATA VALIDITA' 24.03.2015 SOSTITUISCE IL N° 412100609000 DISEGNO N° 412100609100																		
TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)																		
PROPRIETA' DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA' TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE VENGHE COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE RISERVA I PROPRI DIRITTI A RICORRE DI LEGGE.																		

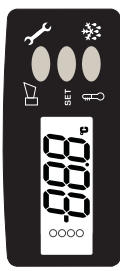
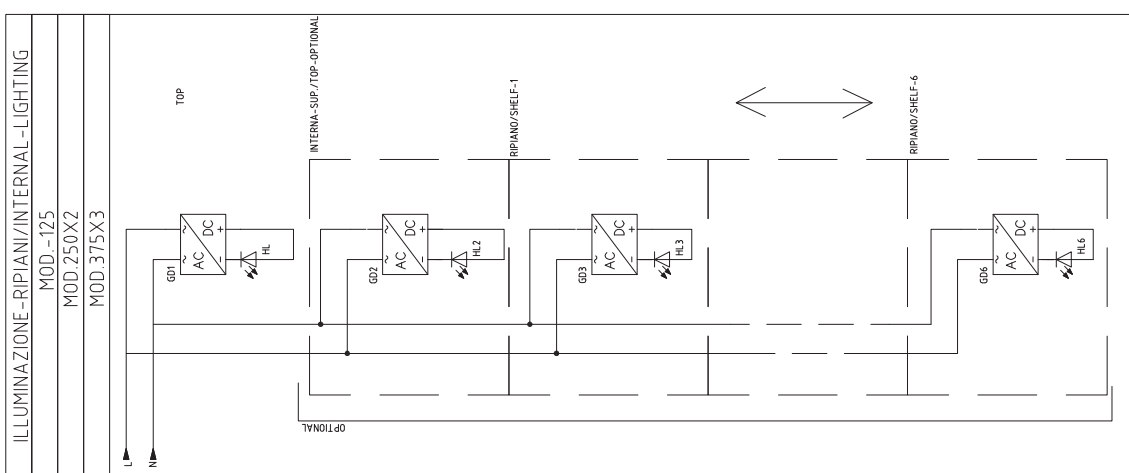
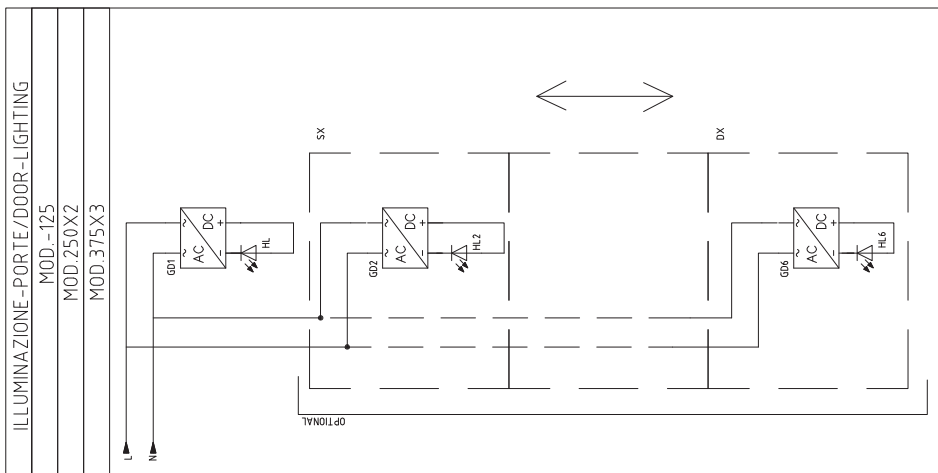


17 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100615100 - 2/2

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0																																																																																																																																																																																																																																				
IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE CONFORME ALLA DIRETTIVA ROHS 2002/95/CE IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE RISPETTARE QUANTO INDICATO NEL CAPITOLATO DI FORNITURA ISA																																																																																																																																																																																																																																													
ILLUMINAZIONE - RIPIANI/INTERNAL - LIGHTING MOD. -125 MOD. 250X2 MOD. 375X3																																																																																																																																																																																																																																													
ILLUMINAZIONE - PORTE/DOOR - LIGHTING MOD. -125 MOD. 250X2 MOD. 375X3																																																																																																																																																																																																																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:10%;">BT1</td> <td>SONDE AIR REFOULEMENT</td> </tr> <tr> <td>BT2</td> <td>SONDE DE DEGIVRAGE</td> </tr> <tr> <td>BT3</td> <td>SONDE REPRISE AIR RETOUR</td> </tr> <tr> <td>CE1</td> <td>CENTRALE ELECTRONIQUE</td> </tr> <tr> <td>EMC</td> <td>EMC FILTRE</td> </tr> <tr> <td>EVF</td> <td>VENTILATEUR CONDENSEUR</td> </tr> <tr> <td>EV1</td> <td>VENTILATEUR</td> </tr> <tr> <td>FU1</td> <td>FUSIBLE LIGNE CENTRALE</td> </tr> <tr> <td>GD</td> <td>LIGNE D'ALIMENTATION LED</td> </tr> <tr> <td>H1</td> <td>LAMPE LED</td> </tr> <tr> <td>KA1</td> <td>RELAIS DU COMPRESSEUR 1</td> </tr> <tr> <td>KA3</td> <td>RELAIS LUMIERES</td> </tr> <tr> <td>KA4</td> <td>RELAIS PRESSOSTAT</td> </tr> <tr> <td>KA24</td> <td>RELAIS EXTERIEUR LUMIERES</td> </tr> <tr> <td>KT1</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 2 - MOD. 250 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT2</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT3</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT4</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT5</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT6</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT7</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT8</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT9</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT10</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT11</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT12</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT13</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT14</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT15</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT16</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT17</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT18</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT19</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT20</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT21</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT22</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT23</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT24</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT25</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT26</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT27</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT28</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT29</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT30</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT31</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT32</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT33</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT34</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT35</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT36</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT37</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT38</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT39</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT40</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT41</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT42</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT43</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT44</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT45</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT46</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT47</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT48</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT49</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT50</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT51</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT52</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT53</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT54</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT55</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT56</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT57</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT58</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT59</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT60</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT61</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT62</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT63</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT64</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT65</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT66</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT67</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT68</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT69</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT70</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT71</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT72</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT73</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT74</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT75</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT76</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT77</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT78</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT79</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT80</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT81</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT82</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT83</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT84</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT85</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT86</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT87</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT88</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT89</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT90</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT91</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT92</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT93</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT94</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT95</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT96</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT97</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT98</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT99</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> <tr> <td>KT100</td> <td>RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375</td> </tr> </table>										BT1	SONDE AIR REFOULEMENT	BT2	SONDE DE DEGIVRAGE	BT3	SONDE REPRISE AIR RETOUR	CE1	CENTRALE ELECTRONIQUE	EMC	EMC FILTRE	EVF	VENTILATEUR CONDENSEUR	EV1	VENTILATEUR	FU1	FUSIBLE LIGNE CENTRALE	GD	LIGNE D'ALIMENTATION LED	H1	LAMPE LED	KA1	RELAIS DU COMPRESSEUR 1	KA3	RELAIS LUMIERES	KA4	RELAIS PRESSOSTAT	KA24	RELAIS EXTERIEUR LUMIERES	KT1	RELAIS COMPRESSEUR 2 - MOD. 250 - MOD. 375	KT2	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT3	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT4	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT5	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT6	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT7	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT8	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT9	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT10	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT11	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT12	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT13	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT14	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT15	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT16	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT17	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT18	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT19	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT20	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT21	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT22	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT23	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT24	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT25	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT26	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT27	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT28	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT29	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT30	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT31	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT32	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT33	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT34	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT35	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT36	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT37	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT38	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT39	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT40	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT41	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT42	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT43	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT44	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT45	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT46	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT47	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT48	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT49	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT50	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT51	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT52	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT53	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT54	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT55	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT56	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT57	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT58	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT59	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT60	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT61	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT62	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT63	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT64	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT65	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT66	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT67	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT68	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT69	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT70	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT71	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT72	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT73	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT74	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT75	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT76	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT77	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT78	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT79	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT80	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT81	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT82	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT83	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT84	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT85	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT86	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT87	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT88	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT89	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT90	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT91	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT92	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT93	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT94	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT95	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT96	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT97	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT98	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT99	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375	KT100	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375
BT1	SONDE AIR REFOULEMENT																																																																																																																																																																																																																																												
BT2	SONDE DE DEGIVRAGE																																																																																																																																																																																																																																												
BT3	SONDE REPRISE AIR RETOUR																																																																																																																																																																																																																																												
CE1	CENTRALE ELECTRONIQUE																																																																																																																																																																																																																																												
EMC	EMC FILTRE																																																																																																																																																																																																																																												
EVF	VENTILATEUR CONDENSEUR																																																																																																																																																																																																																																												
EV1	VENTILATEUR																																																																																																																																																																																																																																												
FU1	FUSIBLE LIGNE CENTRALE																																																																																																																																																																																																																																												
GD	LIGNE D'ALIMENTATION LED																																																																																																																																																																																																																																												
H1	LAMPE LED																																																																																																																																																																																																																																												
KA1	RELAIS DU COMPRESSEUR 1																																																																																																																																																																																																																																												
KA3	RELAIS LUMIERES																																																																																																																																																																																																																																												
KA4	RELAIS PRESSOSTAT																																																																																																																																																																																																																																												
KA24	RELAIS EXTERIEUR LUMIERES																																																																																																																																																																																																																																												
KT1	RELAIS COMPRESSEUR 2 - MOD. 250 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT2	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT3	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT4	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT5	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT6	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT7	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT8	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT9	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT10	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT11	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT12	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT13	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT14	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT15	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT16	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT17	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT18	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT19	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT20	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT21	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT22	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT23	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT24	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT25	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT26	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT27	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT28	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT29	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT30	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT31	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT32	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT33	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT34	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT35	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT36	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT37	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT38	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT39	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT40	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT41	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT42	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT43	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT44	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT45	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT46	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT47	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT48	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT49	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT50	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT51	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT52	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT53	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT54	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT55	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT56	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT57	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT58	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT59	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT60	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT61	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT62	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT63	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT64	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT65	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT66	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT67	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT68	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT69	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT70	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT71	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT72	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT73	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT74	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT75	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT76	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT77	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT78	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT79	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT80	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT81	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT82	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT83	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT84	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT85	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT86	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT87	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT88	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT89	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT90	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT91	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT92	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT93	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT94	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT95	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT96	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT97	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT98	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT99	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
KT100	RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375																																																																																																																																																																																																																																												
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>MATERIALE</td> <td>FINITURA</td> <td>LUNGHEZZA</td> <td>LARGHEZZA</td> <td>SPESORE</td> <td>FORMULA</td> <td>SCALA</td> <td>TOLL. GEN.</td> <td>MODELLO</td> <td>RPS</td> <td>TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>0,00</td> <td>0,00</td> <td>0,00</td> <td>ASCANI F</td> <td>A3</td> <td>IT10</td> <td>IT10</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="11" style="text-align: center;"> SCHEMA ELETT. PANDA C02 IR33 </td> </tr> <tr> <td colspan="11" style="text-align: center;"> DISEGNO N° 412100615100 </td> </tr> <tr> <td colspan="11" style="text-align: center;"> DISEGNO RIFERIMENTO 412100615000 </td> </tr> <tr> <td colspan="11" style="text-align: center;"> DATA VALIDITA' 24.03.2015 </td> </tr> <tr> <td colspan="11" style="text-align: center;"> TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm) </td> </tr> <tr> <td colspan="11" style="text-align: center;"> 0,15 0,3 0,5 0,8 1,2 1,6 2,0 2,5 3,15 4,0 5,0 6,3 8,0 10,0 12,5 16,0 20,0 25,0 31,5 40,0 50,0 63,0 80,0 100,0 125,0 160,0 200,0 250,0 315,0 400,0 500,0 630,0 800,0 1000,0 </td> </tr> </table>										MATERIALE	FINITURA	LUNGHEZZA	LARGHEZZA	SPESORE	FORMULA	SCALA	TOLL. GEN.	MODELLO	RPS	TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI			0,00	0,00	0,00	ASCANI F	A3	IT10	IT10			SCHEMA ELETT. PANDA C02 IR33											DISEGNO N° 412100615100											DISEGNO RIFERIMENTO 412100615000											DATA VALIDITA' 24.03.2015											TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)											0,15 0,3 0,5 0,8 1,2 1,6 2,0 2,5 3,15 4,0 5,0 6,3 8,0 10,0 12,5 16,0 20,0 25,0 31,5 40,0 50,0 63,0 80,0 100,0 125,0 160,0 200,0 250,0 315,0 400,0 500,0 630,0 800,0 1000,0																																																																																																																																																						
MATERIALE	FINITURA	LUNGHEZZA	LARGHEZZA	SPESORE	FORMULA	SCALA	TOLL. GEN.	MODELLO	RPS	TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI																																																																																																																																																																																																																																			
		0,00	0,00	0,00	ASCANI F	A3	IT10	IT10																																																																																																																																																																																																																																					
SCHEMA ELETT. PANDA C02 IR33																																																																																																																																																																																																																																													
DISEGNO N° 412100615100																																																																																																																																																																																																																																													
DISEGNO RIFERIMENTO 412100615000																																																																																																																																																																																																																																													
DATA VALIDITA' 24.03.2015																																																																																																																																																																																																																																													
TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)																																																																																																																																																																																																																																													
0,15 0,3 0,5 0,8 1,2 1,6 2,0 2,5 3,15 4,0 5,0 6,3 8,0 10,0 12,5 16,0 20,0 25,0 31,5 40,0 50,0 63,0 80,0 100,0 125,0 160,0 200,0 250,0 315,0 400,0 500,0 630,0 800,0 1000,0																																																																																																																																																																																																																																													
PROPRIETA' DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA' TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE VENIRE COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE RISERVA I PROPRI DIRITTI A RIGORE DI LEGGE.																																																																																																																																																																																																																																													



18 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100616000 - 2/2

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0		
IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE CONFORME ALLA DIRETTIVA ROHS 2002/95/CE IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE RISPETTARE QUANTO INDICATO NEL CAPITOLO DI FORNITURA ISA		ILLUMINAZIONE - RIPIANI/INTERNAL - LIGHTING MOD.-125 MOD.250X2 MOD.375X3		ILLUMINAZIONE - PORTE/DOOR - LIGHTING MOD.-125 MOD.250X2 MOD.375X3				MODIFICHE	IND	DIS	
				BT1 SONDE AIR REFOULEMENT BT2 SONDE REPRISE AIR RETOUR BT3 SONDE DE DEGIVRAGE CE1 CENTRALE ELECTRONIQUE EMC EMC FILTRE EVF VENTILATEUR EVAPORATEUR EV1 VENTILATEUR FU1 FUSIBLE LIGNE CENTRALE GD LIGNE D'ALIMENTATION LED H1 LAMPE LED I1 INTERRUPTEUR LUMIERES (EN OPTION) KA1 RELAIS DU COMPRESSEUR 1 KA3 RELAIS LUMIERES KA4 RELAIS PRESSOSTAT KA24 RELAIS EXTERIEUR LUMIERES KT1 RELAIS COMPRESSEUR 2 - MOD. 250 - MOD. 375 KT2 RELAIS COMPRESSEUR 3 - MOD. 375 KIT RELAIS FINDER MOD. 81 01 MS1 COMPRESSEUR 1 - TOUS LES MODELES MS2 COMPRESSEUR 2 - MOD. 250 - MOD. 375 MS3 COMPRESSEUR 3 - MOD. 375 QS2 INTERRUPTEUR PUISSANCE QS3 INTERRUPTEUR PUISSANCE LUMIERES S7 PRESSOSTAT VS VANNE SOLENOIDE 230V		MODIFICHE	IND	DIS	00		
MATERIALE FINITURA LUNGH. LARGH. SPESS. FORNIRE I PARTICOLARI SENZA OLIO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE 0,27 (<200) 2000(<4000)		DISEGNORE GRESPI L. A3 TOGLIERE BAVÈ, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI 0,00 0,00 0,00		DENOMINAZIONE ADESIVO_SCH.ELE.PANDA CO2 AKCC-250 1C 1000(<1000) 2000(<4000)		DISEGNO N° 412100616000 2500(<1000) 1000(<1000)		RFS PEZZO ESTETICO FACIA ESTETICA IT10		DATA 01.09.2014 PRIMO disegno	
TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm) 0,15 0,3 0,5 0,8		DATA VALIDITA' 01.09.2014 SOSTITUISCE IL N°		DISEGNO RIFERIMENTO 412100616000		DISEGNO N° 412100616000		DATA 01.09.2014 PRIMO disegno		PROPRIETA' DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA', TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE VENIRE COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE RISERVA I PROPRI DIRITTI A RIGORE DI LEGGE.	

19 - PANNEAU DE CONTRÔLE - IR33 - 1/2

**Attention**

La centrale électronique est installée déjà programmée. Toute modification des réglages de la centrale peut être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

TOUCHE	PRESSION TOUCHE UNIQUE	PRESSION COMBINÉE À D'AUTRES TOUCHES
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyée pendant plus de 5 s, permet l'accès au menu de configuration des paramètres du type "f" (fréquents). En cas d'alarme permet d'arrêter l'alarme sonore (avertisseur sonore) et désactive le relais d'alarme. 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyée pendant plus de 5 s, simultanément à la touche set, permet l'accès au menu de configuration des paramètres du type "c" (configuration) ou au téléchargement des paramètres. Appuyée pendant plus de 5 s, simultanément à la touche up/aux remet à zéro les éventuelles alarmes à réarmement manuel par défaut de série.
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyée pendant plus de 1 s, active/désactive la sortie auxiliaire. 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyée pendant plus de 5 s avec la touche DOWN/DEF, active/désactive le fonctionnement à cycle continu. Appuyée pendant plus de 5 s avec la touche SET, active la procédure d'impression du rapport. Appuyée pendant plus de 5 s, avec la touche PRG/MUTE, remet à zéro les éventuelles alarmes à réarmement manuel.
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyée pendant plus de 5 s, active/désactive un dégivrage manuel. 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyée pendant plus de 5 s avec la touche UP/AUX, active/désactive le fonctionnement à cycle continu. Appuyée pendant plus de 1 s avec la touche SET, affiche à l'écran un sous-menu avec les paramètres alarme HACCP (HA, HAn, HF, HFn).
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyée pendant plus de 1 s, affiche et/ou configure le point de consigne. 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyée pendant plus de 5 s, avec la touche PRG/MUTE, permet l'accès au menu de configuration des paramètres du type "C" (Configuration) ou au téléchargement des documents. Appuyée pendant plus de 1 s avec la touche DOWN/DEF, affiche à l'écran un sous-menu avec les paramètres alarme HACCP (HA, HAn, HF, HFn). Appuyée pendant plus de 5 s avec la touche UP/AUX, active la procédure d'impression du rapport.

**ATTENTION:**

La pression sur chaque texte est signalée par un signal sonore court ne pouvant être désactivé.

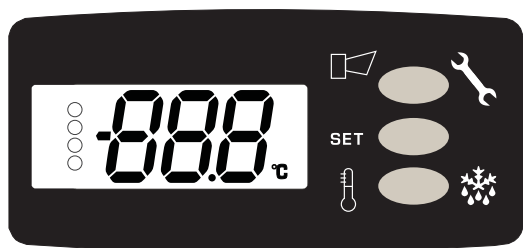
19 - PANNEAU DE CONTRÔLE - IR33 - 2/2

**Attention**

La centrale électronique est installée déjà programmée. Toute modification des réglages de la centrale peut être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

ICÔNE	FONCTION	ON	OFF	CLIGNOTANT	DÉMARRAGE
	COMPRESSEUR	Compresseur allumé	Compresseur éteint	Compresseur demandé	
	VENTILATEUR	Ventilateur allumé	Ventilateur éteint	Ventilateur demandé	
	DÉGIVRAGE	Dégivrage en cours	Dégivrage non demandé	Dégivrage demandé	
AUX	AUX	Sortie auxiliaire AUX activée	Sortie auxiliaire AUX non activée	Fonction anti-sweat heater activée	
	ALARME	Alarme extérieur retardé (avant l'écoulement du temps "A7")	Aucune alarme présente	Alarmes en fonction nominale (ex. haute / basse température) ou alarme par entrée numérique extérieure immédiate ou retardée	
	HORLOGE	Si au moins un dégivrage temporisé a été configuré	Aucun dégivrage temporisé n'est présent	Alarme horloge	ON si Real-Time Clock présent
	LUMIÈRE	Sortie auxiliaire LUMIÈRE activée	Sortie auxiliaire LUMIÈRE non activée	Activation fonction anti-sweat heater	
	ASSISTANCE	/	Aucun dysfonctionnement	Dysfonctionnement (ex. erreur EEPROM OU sondes en panne)	
HACCP	HACCP	Fonction non habilitée	Fonction habilitée (HA et/ou HF)	Alarme HACCP mémorisée	
	CYCLE CONTINU	Fonction activée	Fonction non activée	Fonction demandée	
	AFFICHEUR				

20 - PANNEAU DE CONTRÔLE - AK CC 250

**Attention**

La centrale électronique est installée déjà programmée. Toute modification des réglages de la centrale peut être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



TOUCHES	
1	Appuyée pendant 5 secondes permet l'entrée dans la programmation. En navigation permet de varier les valeurs et de défiler les paramètres.
2	Appuyée pendant 5 secondes permet de visualiser le point de consigne. En navigation permet de sélectionner les paramètres et l'entrée dans le paramètre.
3	Appuyée pendant 5 secondes permet d'effectuer un dégivrage manuel. En navigation permet de varier les valeurs et de défiler les paramètres.

Pour entrer dans la programmation et effectuer des modifications/vérifications aux paramètres, défiler les paramètres jusqu'à atteindre le paramètre r12, configurer r12=0 ensuite procéder.










Après avoir terminé les éventuelles modifications/vérifications, configurer le paramètre r12=1

21 - PANNEAU DE CONTRÔLE - EW 978 - 1/3

**Attention**

La centrale électronique est installée déjà programmée. Toute modification des réglages de la centrale peut être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

À l'allumage l'instrument procède à un **LAMP TEST** pendant quelques secondes. L'affichage et les voyants clignotent à la vérification de l'intégrité et le bon fonctionnement de celui-ci.

TOUCHES	
	UP Faire défiler les éléments du menu. Augmenter les valeurs. Activer le dégivrage manuel.
 	DOWN Faire défiler les éléments du menu. Diminuer les valeurs. Allumer l'éclairage,
	STAND-BY (ESC) Remonte d'un niveau par rapport au menu courant. Confirme la valeur du paramètre. Active la fonction Stand-by.
	SET (ENTER) Accéder au point de consigne (Setpoint). Accède au menu de programmation. Confirmer les commandes.
LED	
	COMPRESSEUR ou RELAIS 1 ON pour compresseur allumé. Clignotant pour retard, protection ou activation bloquée.
	DÉGIVRAGE ON pour dégivrage en cours. Clignotant pour activation manuelle.
	ALARME ON pour alarme activée. Clignotante pour alarme interrompue. La condition d'alarme est toujours signalée par l'avertisseur sonore (le cas échéant) et par la led au niveau de l'icône alarme. Le signal d'alarme relatif à un défaut de la sonde (sonde 1) apparaît directement sur l'écran de l'instrument avec l'indication E1. Le signal d'alarme dérivant d'un défaut de la sonde évaporateur (sonde 2) apparaît directement sur l'écran de l'instrument avec l'indication E2.
	VENTILATEURS ON pour ventilateurs en marche.





21 - PANNEAU DE CONTRÔLE - EW 978 - 2/3

**Attention**


La centrale électronique est installée déjà programmée. Toute modification des réglages de la centrale peut être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

À l'allumage l'instrument procède à un **LAMP TEST** pendant quelques secondes. L'affichage et les voyants clignotent à la vérification de l'intégrité et le bon fonctionnement de celui-ci.

SÉLECTION POINT DE CONSIGNE

	<p>Appuyez brièvement sur le bouton. La mention "Set" apparaît. Pour afficher la valeur de consigne (Setpoint), appuyer à nouveau sur la touche SET. La température du point de consigne est affichée à l'écran.</p>
	<p>Pour modifier la valeur du point de consigne, appuyer dans les 15 secondes sur les touches UP et DOWN.</p>
	<p>Pour confirmer la nouvelle valeur de consigne (Setpoint) sélectionnée, appuyer à nouveau sur la touche.</p>
	<p>En n'intervenant pas sur le clavier pendant plus de 15 secondes (time-out) ou en appuyant une fois sur la touche STAND-BY (ESC), la dernière valeur affichée à l'écran est confirmée ou on revient à l'affichage précédent.</p>

ACTIVATION MANUELLE DU CYCLE DE DÉGIVRAGE


	<p>Pour activer manuellement le cycle de dégivrage, appuyer 5 secondes sur la touche. Si les conditions requises pour le dégivrage ne sont pas réunies (par exemple la température de la sonde évaporateur est supérieure à la température de fin de dégivrage) l'écran clignotera trois (3) fois de suite pour signaler que l'opération ne sera pas effectuée.</p>
---	---

21 - PANNEAU DE CONTRÔLE - EW 978 - 3/3

**Attention**

La centrale électronique est installée déjà programmée. Toute modification des réglages de la centrale peut être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

À l'allumage l'instrument procède à un **LAMP TEST** pendant quelques secondes. L'affichage et les voyants clignotent à la vérification de l'intégrité et le bon fonctionnement de celui-ci.

ALARME	SIGNIFICATION	SORTIES	PERSONNEL AUTORISÉ
			
P1 EO	Sonde thermostat en panne. Sortie compresseur d'après paramètres « CO _N » et « CO _F ».	L'alarme se déclenche quelques secondes après la panne de la sonde; elle est réarmée automatiquement quelques secondes après que la sonde recommence à fonctionner normalement. Avant de changer la sonde, nous conseillons de vérifier ses connexions.	
P2 E1	Sonde évaporateur en panne. Dégivrage temporisé.	L'alarme se déclenche quelques secondes après la panne de la sonde; elle est réarmée automatiquement quelques secondes après que la sonde recommence à fonctionner normalement. Avant de changer la sonde, nous conseillons de vérifier ses connexions.	
HA HI	Alarme haute température	L'alarme est réarmée automatiquement à l'obtention de la température configurée. Vérifier la programmation.	
LA LO	Alarme basse température	L'alarme est réarmée automatiquement à l'obtention de la température configurée. Vérifier la programmation.	
EA IA CB	Alarme extérieure	L'alarme extérieure rentre, une fois désactivée l'entrée digitale. Le réarmement est automatique. L'alarme est liée à l'intervention du pressostat et/ou à l'intervention du relais thermique du compresseur si présent.	
ETC RTF	Real time clock en panne	Reprogrammer l'horloge. Si l'alarme ne s'arrête pas, remplacer l'instrument.	
EE	Erreur des paramètres de la machine	L'instrument est abîmé, il faut le remplacer.	
EF	Erreur paramètres de fonctionnement	L'instrument est abîmé, il faut le remplacer.	

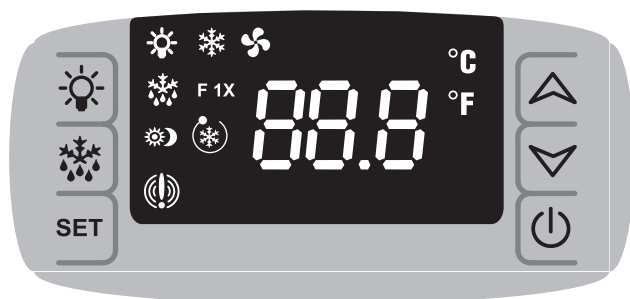
22 - PANNEAU DE CONTRÔLE - XR 44 CX - 1/2

**Attention**








La centrale électronique est installée déjà programmée. Toute modification des réglages de la centrale peut être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

TOUCHE	PRESSION TOUCHE UNIQUE	PRESSION COMBINÉE À D'AUTRES TOUCHES
	Non applicable.	 Pour bloquer et débloquer le clavier Blocage du clavier Maintenir enfoncées les deux touches pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'inscription clignotante "POF" apparaisse. Le clavier est bloqué; seule la visualisation est possible du point de consigne, de la température maximale et minimale. Si une touche est appuyée pendant plus de 3 secondes apparaît la l'inscription "POF". Déblocage du clavier Maintenir enfoncées les deux touches pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'inscription clignotante "PON" apparaisse.
	Appuyée pendant plus de 2 s, active un cycle de dégivrage manuel.	SET Pour entrer en programmation.
SET	Pour visualiser ou modifier le point de consigne. Appuyer et relâcher la touche pour visualiser la température. Pour revoir la température configurée attendre 5 secondes ou appuyer à nouveau sur la touche. En programmation sélectionne un paramètre ou confirme une valeur.	SET Pour quitter la programmation.
	EN HAUT En programmation, il fait défiler les codes des paramètres ou en augmente la valeur. Active la fonction "Cycle continu" si présente. Visualisation Température maximale Appuyer et relâcher la touche (le message "Hi" sera affiché suivi de la température maximale atteinte). Appuyer sur la touche ou attendre 5 secondes pour visualiser la température normale.	
	EN BAS En programmation, il fait défiler les codes des paramètres ou en diminue la valeur. Active la fonction "Humidité haute et basse" si présente Visualisation Température minimale Appuyer et relâcher la touche (le message "Lo" sera affiché suivi de la température minimale atteinte). Appuyer sur la touche ou attendre 5 secondes pour visualiser la température normale.	
	Allume ou éteint l'instrument. Appuyée pendant au moins 2 secondes affiche "OFF" Dans cette configuration les téléchargements et tous les réglages sont désactivés: pour ramener l'instrument sur ON appuyer à nouveau pendant au moins 2 secondes.	

22 - PANNEAU DE CONTRÔLE - XR 44 CX - 2/2

**Attention**

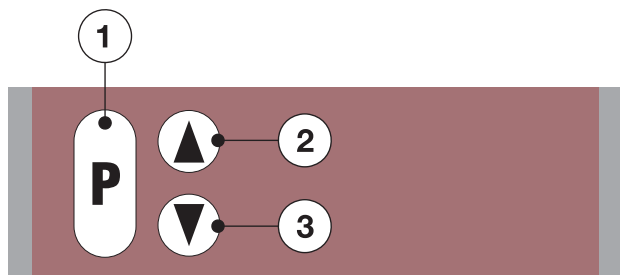
La centrale électronique est installée déjà programmée. Toute modification des réglages de la centrale peut être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

ICÔNE	FONCTION	ON	CLIGNOTANT
	COMPRESSEUR	Compresseur allumé	Retard compresseur anti-court cycle activé
	VENTILATEUR	Ventilateur allumé	Ventilateur éteint
	DÉGIVRAGE	Dégivrage en cours	Égouttage en cours
	ALARME	Alarme température	/
	/	Économie d'énergie en cours	/
°C / °F	/	Unité de mesure	Programmation
	CYCLE CONTINU	Fonction activée	/
	AFFICHEUR	/	/

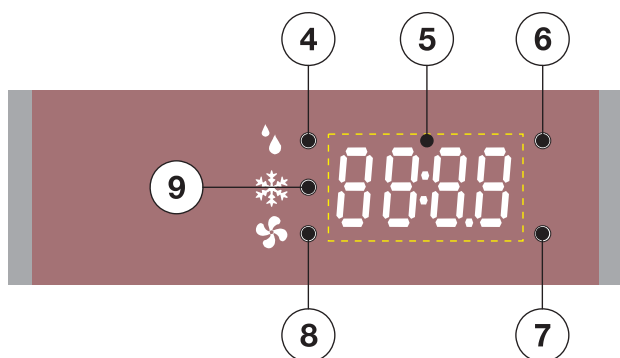
23 - PANNEAU DE CONTRÔLE - CRD XP - 1/3

**Attention**

La centrale électronique est installée déjà programmée. Toute modification des réglages de la centrale peut être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

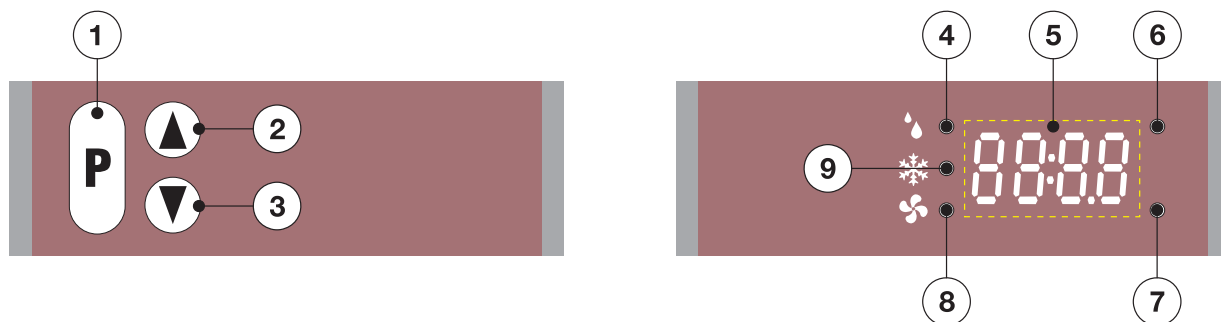


1	TOUCHE PARAMÈTRE
2	TOUCHE EN AVANT
3	TOUCHE EN ARRIÈRE



4	LED D'ETAT DÉGIVRAGE
5	AFFICHEUR
6	LED MODALITÉ CONFIGURATION ACTIVÉE
7	LED CONFIGURATION POUR EXPERTS
8	LED D'ÉTAT VENTILATEUR/S
9	LED D'ETAT REFROIDISSEMENT


23 - PANNEAU DE CONTRÔLE - CRD XP - 2/3



CONFIGURATIONS DE BASE (paramètres P00-P09)				
Procédure	Description			Résultat
Affichage numéro paramètre.	Maintenir la touche 1 appuyée			À l'écran apparaît le numéro de l'écran.
Affichage numéro paramètre précédent.	Maintenir la touche 1 appuyée	Appuyer sur la touche 2.		
Affichage numéro paramètre précédent.	Maintenir la touche 1 appuyée	Appuyer sur la touche 3.		
Affichage valeur paramètre.	Maintenir la touche 1 appuyée	Sélectionner avec les touches 2 ou 3 les paramètres souhaités.	Relâcher la touche 1 appuyée	Sur l'écran apparaît la valeur des paramètres configurés.
Activation modalité configuration.	Maintenir les touches 1, 2 et 3 enfoncées pendant 5 secondes.			La led 6 clignote. Nota Bene: les valeurs réelles ne peuvent pas être configurées même quand la led clignote.
Modification valeur du paramètre.	Sélectionner avec les touches 2 ou 3 les paramètres souhaités.			La modification est sauvegardée automatiquement.
Blocage modalité configuration.	Maintenir les touches 1, 2 et 3 enfoncées pendant 5 secondes.			Les paramètres ne peuvent pas être configurés. Les derniers paramètres sélectionnés sont affichés.
	Automatique si aucune touche n'est appuyée pendant 2 minutes.			Les paramètres ne peuvent pas être configurés. Le paramètre P00 est affiché ou la température configurés dans P61 "Affichage standard".

23 - PANNEAU DE CONTRÔLE - CRD XP - 3/3



ALARME	SIGNIFICATION	SORTIES	PERSONNEL AUTORISÉ
			
F1	Erreur sonde F1.	En cas de réglage air de refoulement: Fonctionnement d'urgence. En cas de réglage pondéré: Détermination de la valeur réelle de réglage uniquement avec F2.	
	Erreur sonde F1 et F2.	En cas de réglage pondéré: Fonctionnement d'urgence.	
F2	Erreur sonde F2	En cas de réglage de l'air de retour: Fonctionnement d'urgence. En cas de réglage pondéré: Détermination de la valeur réelle de réglage uniquement avec F1.	
F3	Erreur sonde F3	Le dégivrage électrique, le dégivrage à gaz chaud ou à gaz froid ne sont pas activés.	
FCH	Sonde contrôle plausibilité	Pendant le mode refroidissement, l'air de refoulement est plus chaud de celui de retour ou la sonde de limitation est plus chaude de la sonde de l'air de refoulement. Avertissement uniquement en modalité diurne, la modalité nocturne disparaît.	
EE	Erreur des données dans la mémoire non volatile	En cas de panne au réseau à haute énergie, il se peut que les valeurs nominales configurées soient corrompues. Sur le paramètre perturbé est écrasée la valeur de défaut. Vérifier tous les espaces de mémoire et effectuer éventuellement des nouvelles saisies! Introduire le régulateur sans courant.	
PEEV	Pressure EEV, transmetteur de pression au module EEV défectueux mais transmetteur réfléchi ok	Transmetteur de pression pour le réglage de la surchauffe su module EEV défectueux. Si dans P89est configuré un numéro de connexion valide ou une adresse bus CAN, la pression d'aspiration est référée à travers le bus CAN.	
toEr	À l'erreur, aucune information sur la pression d'aspiration.	Transmetteur de pression pour le réglage de la surchauffe défectueuse et aucun signal du transmetteur de pression réfléchi; EEV ouvre le degré d'ouverture d'urgence. (P102)	
F t5	Erreur sonde Température gaz d'aspiration.	EEV s'ouvre avec le degré d'ouverture d'urgence. (P102)	
COLL	Collision d'adresse dans bus CAN.	L'adresse attribuée est déjà assignée. Configurer une autre adresse pour l'appareil. Le message disparaît environ 20 secondes après l'élimination de la panne.	
bus	Erreur bus CAN. Aucune communication bus CAN.	Vérifier le branchement bus CAN ou configurer sur 0 l'adresse.	
rbc	Horloge avec l'horaire non valide. (Real-Time-Clock)	Créer un branchement du bus CAN à la passerelle ou saisir heure et date (P16, P67, P68) et configurer l'adresse à 0. (P64)	
door	Porte de la cellule ouverte trop longtemps.	Fermer la porte de la cellule, éventuellement augmenter P76 "Retard alarme porte".	
Affichage clignotement	Surchauffe ou température insuffisante de la valeur réelle de réglage.	Sonde de réglage trop chaude ou trop froide. Contrôler la configuration du seuil de l'échauffement limite P47 ou de la température insuffisante P48.	
EEV	Panne de communication avec le module EEV.	Module EEV en panne ou débranché à CRD-XP interrompu. Quand le module EEV n'est pas en fonction, EEV s'ouvre avec un degré d'ouverture d'urgence. (P102) Quand aucun module EEV n'est disponible, sélectionner la vanne d'expansion thermostatique. (P86 = th)	



ISA S.r.l.

Via del Lavoro, 5

06083 Bastia Umbra

Perugia - Italy

Tel. +39 075 80171

Fax +39 075 8000900

www.isaitaly.com